



Mobilité  
douce pour  
nos objets?  
p. 14

Jardin des disparus p. 6



# MEYRIN ENSEMBLE



Journée des fleurs p. 12

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN OCTOBRE 2024

Histoire  
meyrinoise  
p. 10

Nuisance  
des corbeaux  
freux p. 13



Fête des  
Vergers  
p. 2

# AGENDA

## OCTOBRE 2024

### Vendredi 27 septembre au dimanche 6 octobre

#### 40 ANS DU CAPM

Expo et activités photo  
Organisation Club d'activités photos  
de Meyrin  
Salle Antoine-Verchère  
[clubphoto-capm.ch/](http://clubphoto-capm.ch/)  
[capm-event-2024](http://capm-event-2024)

### Mardi 1<sup>er</sup> octobre

#### MASSAGE BÉBÉS

Grandir avec toi  
Chez Gilberte – la maison  
meyrinoise 14h–15h30

### Mardi 1<sup>er</sup> octobre

#### FILM

Nouvelle-Zélande – *Voyage  
au cœur de la nature*,  
par Serge Ollero  
Forum Meyrin 19h  
[ahvm.ch](http://ahvm.ch)

### Mercredi 2 octobre

#### THÉÂTRE DE PAPIER

*Lou(Hou)*, de la Cie Najico  
Bibliothèque du Forum Meyrin  
9h & 10h30  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Mercredi 2 octobre

#### RENCONTRES INTERGÉNÉRATIONNELLES

Rencontres et activités enfants  
et aînés  
Organisation Maison Vaudagne  
et Jardin de l'Amitié  
Jardin de l'Amitié 10h–11h30  
Rue des Lattes 43–45  
022 782 65 11

### Samedi 5 octobre

#### HOCKEY SUR GLACE

Match championnat 2<sup>e</sup> ligue  
CP Hockey – HC 3Chêne  
Entrée gratuite  
Patinoire des Vergers 20h15  
[cpmeyrin.ch](http://cpmeyrin.ch)

### Samedi 5 octobre

#### MUSIQUE @ FESTIVAL JAZZCONTREBAND

Tribute to Al Jarreau, par  
Grégoire Maret & Big Up' Band  
Théâtre du Forum Meyrin  
20h30  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Mardi 8 octobre

#### ESPACE LOGOPÉDIE

Espace de logopédie petite  
enfance (ELPE)  
Enfants 1–4 ans et leurs parents  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise  
13h30–15h

### Mardi 8 et mercredi 9 octobre

#### THÉÂTRE

*Le soldat et la ballerine*, de la Cie  
*L'Outil de la Ressemblance*  
ma 8.10 interprétation en langue  
des signes française  
Théâtre du Forum Meyrin 19h  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Mercredi 9 octobre

#### INAUGURATION FREE-GO

*Un frigo public pour lutter contre le  
gaspillage alimentaire*  
Partie officielle, ateliers (anti-gaspillage,  
graffiti), apéritif offert  
Ouvert à toute personne intéressée  
Jardin de l'Amitié dès 18h

### Jeudi 10 octobre

#### CONTE ET MUSIQUE

*Evidance*, de Néfissa Bénouniche et  
Malik Kaufmann  
Bibliothèque du Forum Meyrin 20h30  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Samedi 12 octobre

#### SPECTACLE

*Cabaret de soutien au Salto  
de l'Escargot*  
Spectacle tout public  
Salto de l'Escargot 18h30  
24, avenue de Vaudagne  
[info@saltodelescargot.ch](mailto:info@saltodelescargot.ch)

### Dimanche 13 octobre

#### HOCKEY SUR GLACE

Match championnat 2<sup>e</sup> ligue  
CP Hockey – HC Crans-Montana  
Entrée gratuite  
Patinoire des Vergers 17h  
[cpmeyrin.ch](http://cpmeyrin.ch)

### Mardi 15 octobre

#### REPAS COMMUNAUTAIRE

Ouvert à tous  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise  
12h–13h30

#### PAROLES DE QUARTIER

Ouvert à tous  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise  
14h–15h30

#### EVEIL EN MUSIQUE

Grandir avec toi  
Enfants 0 – 4ans  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise  
14h–15h30

### Mercredi 16 octobre

#### ATELIER COMPTINES ET BRICOLAGE

*Peuplier blanc, peuplier vert, à la  
découverte du peuple ouzbek*  
Fabriquer une marionnette ouzbèke en  
papier, avec Nargis Karimova  
Dès 5 ans, avec adulte(s)  
accompagnant(s)  
Gratuit, sur réservation  
Bibliothèque du Forum Meyrin 13h30  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Mercredi 16 octobre

#### PETIT BLACK MOVIE

Du grand cinéma pour les petit-e-s  
Aula des Boudines 15h  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Mercredi 16 et jeudi 17 octobre

#### THÉÂTRE

*Illusions perdues*, d'après  
Balzac, de Pauline Bayle  
Théâtre du Forum Meyrin  
20h30  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Samedi 19 octobre

#### BOURSE AUX VÊTEMENTS

Ouverture spéciale-vente  
53, av. de Vaudagne 9h30–11h30  
[ahvm.ch](http://ahvm.ch)

### Samedi 19 octobre

#### CAFÉ PHILO

Rencontre, partage et recherche philo-  
sophique sur des thèmes variés,  
avec l'association proPhilo  
Dès 16 ans  
Bibliothèque du Forum Meyrin 10h  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Samedi 19 octobre

#### TENNIS DE TABLE

Match championnat LNC Messieurs  
Meyrin II – Vevey II  
Salle gym école De-Livron 15h  
[meyrinctt.ch](http://meyrinctt.ch)

### Samedi 19 octobre

#### VOLLEYBALL

Match 1<sup>re</sup> ligue masculine  
Meyrin VBC – VBC Fully  
Ecole Bellavista II 20h30  
[meyrinvolley.ch](http://meyrinvolley.ch)

### Samedi 19 octobre

#### HOCKEY SUR GLACE

Match championnat 2<sup>e</sup> ligue  
CP Hockey – EHC Bödingen-SenSee  
Entrée payante  
Patinoire des Vergers 20h  
[cpmeyrin.ch](http://cpmeyrin.ch)

### Mardi 22 octobre

#### HOCKEY SUR GLACE

Match championnat 2<sup>e</sup> ligue  
CP Hockey – HC Château-d'Oex  
Entrée payante  
Patinoire des Vergers 20h30  
[cpmeyrin.ch](http://cpmeyrin.ch)

### Mercredi 23 octobre

#### ATELIER BRICOLAGE PARENTS- ENFANTS @ VACANCES CRÉATIVES

*Les coups de cœur de Superpapier*  
Dès 5 ans, avec adulte(s)  
accompagnant(s)  
Bibliothèque du Forum Meyrin  
10h & 14h  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Mercredi 23 octobre

#### VOLLEYBALL

Match 1<sup>re</sup> ligue masculine  
Meyrin VBC – Groupement spor-  
tif du CERN  
Ecole Bellavista II 20h30  
[meyrinvolley.ch](http://meyrinvolley.ch)

### Jeudi 24 octobre

#### ATELIER ILLUSTRATION @ VACANCES CRÉATIVES

*Chara Design*, par Étienne Laederach  
Préados dès 9 ans  
Bibliothèque du Forum Meyrin 14h  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Vendredi 25 octobre

#### VOLLEYBALL

Match 1<sup>re</sup> ligue masculine  
Meyrin VBC – Chênos Genève Volleyball  
Ecole Bellavista II 20h30  
[meyrinvolley.ch](http://meyrinvolley.ch)

### Samedi 26 octobre

#### HOCKEY SUR GLACE

Match championnat 2<sup>e</sup> ligue  
CP Hockey – HC Monthey-Chablais  
Entrée payante  
Patinoire des Vergers 20h  
[cpmeyrin.ch](http://cpmeyrin.ch)

### Samedi 26 octobre

#### TENNIS DE TABLE

Match championnat LNA  
Messieurs  
Meyrin – ZZ Lancy  
Salle gym école De-Livron 15h  
[meyrinctt.ch](http://meyrinctt.ch)

### Dimanche 27 octobre

#### TENNIS DE TABLE

Match championnat LNA Messieurs  
Meyrin – Lugano  
Salle gym école De-Livron 14h30  
[meyrinctt.ch](http://meyrinctt.ch)

### Dimanche 27 octobre

#### JONGLERIE ET TRAPÈZE

Immersion présentée par  
la compagnie Glaz  
Salto de l'Escargot 17h  
au 24 av. de Vaudagne  
[info@saltodelescargot.ch](mailto:info@saltodelescargot.ch)

### Dimanche 27 octobre

#### CONCOURS PÉTANQUE ET LONGUE

Challenge Didier Schweizer  
Organisation Meyrin  
Pétanque et Longue  
Boulodrome  
18, ch. des Ouchettes  
[petanquemeyrin.ch](http://petanquemeyrin.ch)

### Mardi 29 octobre

#### ESPACE LOGOPÉDIE

Espace de logopédie petite  
enfance (ELPE)  
Enfants 1 – 4 ans  
et leurs parents  
Chez Gilberte – la maison  
meyrinoise 13h30–15h

### Jeudi 31 octobre

#### APÉRO LITTÉRAIRE

Rencontre avec Gaëlle Josse, autrice  
Bibliothèque du Forum Meyrin 18h  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch)

### Vendredi 1<sup>er</sup> et samedi 2 novembre

#### VENTE ACHAT

*Vêtements et accessoires  
de sport et de puériculture*  
Salle Antoine-Verchère  
Dépôt ve 17h–20h30  
Vente sa 9h–13h  
[ahvm.ch](http://ahvm.ch)

# MEYRIN

# ENSEMBLE

## La fenêtre

Il regarde par la fenêtre. Dans la course de l'automne, les feuilles tombent et les humains s'affairent. En bas, un passant en manteau bleu poursuit en maugréant son chapeau que le vent lui a emprunté. Un peu plus loin, une promeneuse à l'écharpe rouge foncé semble se camoufler dans les feuilles. Il observe ce petit monde. Lui aussi devait sortir, se dépêcher, rejoindre ses mille et une obligations. Pas aujourd'hui.

Il regarde par la fenêtre. Un couple assis en contrebas semble observer un point inaccessible. Serrés l'un contre l'autre, ils donnent depuis ici une impression de connivence. Lui aussi devait passer par là, ce matin. Traversant le froid, il les aurait salués, et aurait peut-être cerné l'endroit secret, connu d'eux seuls, que les deux occupants du banc regardaient. Mais non, il a aujourd'hui une tâche à la fois plus simple et plus essentielle.

Il regarde par la fenêtre. Et là, juste un peu sur la droite, appa-

raît sur la vitre un reflet. Celui d'un enfant, tremblotant et pâle. Et un petit son surgit derrière lui. Papa. Sa fille, prise par une maladie hivernale, vient se réfugier dans ses bras. Il quitte la fenêtre, la serre contre lui et lui murmure quelques paroles réconfortantes. Et c'est tout à la fois un acte évident, et l'instant le plus important de sa journée.

*Je vous souhaite une belle lecture, et de beaux échanges.*

*Julien Rapp*

<b>VIE COMMUNALE</b>	<b>2</b>
Fête des Vergers	2
Mobilité: nouvelles offres TPG	3
Un Free-go à Meyrin	4
Appel à bénévoles	4
Les Clubs de midi	4
Retour sur les activités estivales	5
Une femme libre et forte	6
Point d'interrogation: rénovation	7
Location de salles en ligne	7
Vente achat de l'AHVM	7
<b>POLITIQUE</b>	<b>8</b>
Portraits et journée des partis	8
<b>HISTOIRE MEYRINOISE</b>	<b>10</b>
1814: Meyrin occupée et pillée	10

<b>ENVIRONNEMENT</b>	<b>12</b>
La journée des fleurs	12
Jardin botanique alpin	13
Madeleine Brandt: capter la beauté	13
Mobilité douce pour nos déchets	14
Rencontre citoyenne autour des freux	15
<b>ÉDUCATION</b>	<b>16</b>
Remise des attestations UOG	16
Nouvelles prestations pour les petits	16
Fête des petits	16
<b>SPORT</b>	<b>17</b>
Saison d'hiver	17
Sport pour tous à Corzon	18
Judo Club de Meyrin	19
Un centenaire au Tennis Club de Meyrin	20

<b>CULTURE</b>	<b>21</b>
Ligia Dias en résidence au Forum Meyrin	21
Octobre en fête	22
Tribute to Al Jarreau	23
Vertiges de l'ambition	23
Petit Black Movie	23
Apéro littéraire: Gaëlle Josse	24
Céramique et l'eau	24
Atelier d'écriture	24
Hans-Rudolf Huber et Cointrin	25
<b>ADMINISTRATION</b>	<b>26</b>
<b>L'ŒIL ET LA NATURE</b>	<b>28</b>
Oiseaux migrateurs au lac des Vernes	28

# FÊTE DES VERGERS

**L'écoquartier célèbre la participation citoyenne du 11 au 13 octobre, entre festivités et réflexion.**

La traditionnelle fête des Vergers sera célébrée cette année sous le signe de la participation citoyenne. Elle ouvre le « Festival de la participation », démarche citoyenne initiée par le comité soussigné, et qui rappellera le lancement il y a 10 ans du chantier des Vergers avec le Forum ouvert, et donner un nouvel élan aux démarches participatives dans le quartier.

## Conférence

Le programme de ces trois jours mêle festivités et réflexion. Le vendredi 11 octobre, une conférence d'ouverture posera le décor: participation, démocratie participative, démarches participatives, de quoi parle-t-on quand on utilise ces expressions? Participer à quoi, comment, avec quel pouvoir? Des professeures et professeurs de la HES, Florent Joerin et Monica Battaglini viendront partager avec les habitantes et habitants les enseignements issus de leurs recherches.

## Témoignages

La conférence sera suivie de témoignages d'actrices et acteurs du quartier autour de thématiques importantes comme la gouvernance, l'énergie, la filière alimentaire, la mixité sociale, les commerces, l'utopie. Le festival souhaite rappeler l'utopie qui nous habitait quand nous avons fait le choix des Vergers. Des intervenantes et intervenants choisis pour leur expertise y feront écho. Sophie Swaton, économiste et philosophe, sera notamment présente.



## Fête, musique et ateliers

Tout au long du weekend, les Meyrinoises et Meyrinois pourront partager un moment convivial sur l'esplanade des Récréations. Le samedi 12 octobre, dès 12 heures, l'esplanade s'ouvrira aux foodtrucks et aux animations musicales pour les jeunes. Plusieurs stands d'animations seront également de la partie, tels que la découverte des légumes par la ferme des Vergers, une peinture collective par Superpapier, un atelier vélos, du sport, un rallye et une visite dans le quartier, entre autres activités. Le soir, la salle culturelle de l'Auberge des Vergers accueillera des concerts de Tango Indigo et Moictani.

## Stands et documentaire

Le dimanche 13 octobre commencera par un café croissant dès 10h, suivi d'un concert pour enfants. Vide-grenier et groupes de l'association Musique Culture Meyrin (ancien APCJM) sont au programme. Des stands d'animation seront également présents avec bricolages par l'association Ouakari, vélos étranges avec les 1001 roues, visite de quartier, maquillages pour enfants... La fête se clôturera par l'avant-première du documentaire « Voisin-e-s-x 2.0 » qui sera projeté à 18h dans la salle culturelle de l'Auberge des Vergers.

Le comité de la Fête des Vergers et du Festival de la participation

## Infos pratiques

Le programme sera régulièrement mis à jour sur notre site [meyrin-lesvergers.ch](http://meyrin-lesvergers.ch). Envie d'avoir un stand gratuit pour le vide-grenier du dimanche? Envoyez un mail à [fetedesvergers@ik.me](mailto:fetedesvergers@ik.me) pour vous annoncer.



photos © François de Limoges



# MOBILITÉ : NOUVELLES OFFRES POUR LES ABONNEMENTS TPG !

**A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2025, à l'initiative du Canton, les jeunes en formation à Genève pourront voyager gratuitement sur les lignes unireso, tandis que les seniors en âge AVS ainsi que les bénéficiaires de prestations AI domiciliés à Genève ne paieront que la moitié du prix habituel de leur abonnement de transports publics mensuel ou annuel.**

## Une mesure concrète

Le 30 mai dernier, le Grand Conseil a voté la subvention intégrale des abonnements unireso pour les jeunes de moins de 25 ans domiciliés ou en formation dans le canton de Genève, sous condition de formation ou de revenu. Il a également voté la prise en charge à hauteur de 50% des abonnements mensuels et annuels des bénéficiaires AVS et AI résidant dans le canton de Genève. Cette mesure concrète vise à améliorer le pouvoir d'achat des personnes à la retraite, des jeunes en formation et des familles. Elle vise également à encourager la population à adopter des habitudes de mobilité durables, à désengorger le réseau routier et à renforcer la vie sociale des seniors en leur facilitant l'accès aux activités associatives, culturelles et sportives.

## Les modalités de mise en œuvre

La prise en charge des abonnements s'effectuera dès le 1<sup>er</sup> janvier 2025. Les habitantes et habitants sont encouragés à renouveler leur abonnement annuel comme ils en ont l'habitude. Le montant correspondant à la période entre la mise en œuvre de la prise en charge par l'Etat de Genève et la fin de validité de leur abonnement sera remboursé ultérieurement, sur la base du prorata temporis de leur date d'échéance.

Il est à noter que les tarifs unireso ne seront pas modifiés, et donc que les abonnements annuels junior et seniors/AI seront toujours proposés au prix de CHF 400 à toute personne qui ne serait pas éligible au programme de la prise en charge cantonale.

## Quels critères de prise en charge?

Pour avoir accès à la prise en charge totale des abonnements pour les jeunes, l'une des conditions suivantes au moins doit être remplie :

- être âgé de moins de 18 ans et résider dans le canton de Genève
- être âgé de 18 à 24 ans inclus, résider dans le canton de Genève et en cours de formation
- être âgé de 18 à 24 ans inclus, résider dans le canton de Genève et avoir un revenu déterminant unifié annuel (RDU) inférieur à CHF 50'000 être âgé de 6 à 24 ans, résidant hors du canton de Genève et présenter une attestation de formation certifiante des écoles publiques et privées répertoriées dans le Canton.



© Marie-Pierre Zwahlen

Quant aux bénéficiaires de prestations AVS et AI domiciliés dans le canton de Genève, ils pourront obtenir une prise en charge de 50% du montant de leur abonnement de transports publics. Les informations concernant les justificatifs ainsi que les modalités de demande et d'octroi des rabais seront communiquées dans le courant de l'automne par le Canton.

## Titre de transport obligatoire

Toute personne voyageant en transports publics doit toujours posséder un titre de transport valable, même si celle-ci bénéficie d'une prise en charge totale ou partielle du montant de l'abonnement. A noter également que les abonnements pour les transports publics sont activés sur la carte SwissPass. Il sera donc nécessaire de procéder à la création de votre carte SwissPass, même sans achat de titre de transport.

# UN FREE-GO à Meyrin

**Infos**  
association-freego.ch

**Un frigo en libre-service pour lutter contre le gaspillage alimentaire a vu le jour aux Champs-Frêchets. Il sera inauguré officiellement le 9 octobre dès 18h.**

Cet été, les habitants du quartier de Champs-Frêchets ont découvert une drôle d'armoire-frigo derrière le Jardin de l'Amitié. La présence de ce meuble réfrigérant est le fruit d'une collaboration avec l'association Free Go qui lutte en Suisse romande contre le gaspillage alimentaire.

**Le gaspillage**

Aujourd'hui, on jette jusqu'à 100 kg de denrées par an et par habitant en Suisse, ce qui est l'équivalent approximatif d'un repas par jour et par personne! A Genève, 80% des déchets alimentaires sont évitables.



photos © Pôle aînés

**Invendus, inconsommés**

Fort de ce constat, le projet Free-Go a été imaginé il y a sept ans par Rémi Merle, co-fondateur de l'association Eco-Citoyen. Il permet aux restaurateurs et commerces du quartier de mettre gratuitement à disposition de la population leurs invendus encore consommables. Les particuliers peuvent aussi déposer des denrées avec des conditions réglementées par le chimiste cantonal (service de la consommation et des affaires vétérinaires, SCAV) et notifiées sur les installations. Chaque habitant qui le souhaite peut ensuite venir se servir librement et profiter de denrées alimentaires gratuites.

**Un frigo pour tout le monde**

Les Free-Go sont accessibles à toutes et tous. Les utiliser constitue un acte citoyen, que ce soit pour déposer des denrées en trop, par exemple avant de partir en vacances, ou prendre les aliments qui se trouvent dans nos installations. Servez-vous, quel que soit votre statut social et de manière équitable, afin que chacune et chacun puisse en profiter!

**Inauguration**

Mercredi 9 octobre, nous invitons la population à venir partager un moment autour du Free-Go pour son inauguration. Le Jardin de l'Amitié proposera un atelier de lutte contre le gaspillage alimentaire et un atelier graffiti ouverts à toute personne intéressée.

Dès 18h, soyez des nôtres pour la partie officielle et un apéritif offert.

Pôle aînés



## APPEL À BÉNÉVOLES

**Les aînés de Meyrin ont besoin de soutien. Le pôle aînés de Meyrin lance un appel à bénévoles.**

Vous souhaitez offrir de votre temps, partager vos compétences et votre dynamisme en faveur des aînés de Meyrin? Pour compléter son équipe de bénévoles, le pôle aînés a besoin de vous. Plusieurs activités sont possibles.

**Navette**

Tous les 15 jours, un chauffeur de minibus effectue une navette qui va des Vergers à Meyrincentre et au cimetière de Feuillasse, et revient par le même itinéraire.

**Accueil au Jardin de l'Amitié**

En tournus et une fois par mois, des bénévoles engagés, responsables et désireux de s'investir, peuvent assurer l'ouverture du Jardin de l'Amitié les dimanches de 14h à 17h.

D'ores et déjà, le pôle aînés remercie toutes les personnes qui accorderont un intérêt à cet appel. Elles peuvent rejoindre l'équipe en s'inscrivant directement au Jardin de l'Amitié (voir rubrique Administration) ou en appelant au 022 989 52 77 pour avoir plus de renseignements.

Pôle aînés

# RETOUR SUR LES ACTIVITÉS ESTIVALES proposées aux aînés de Meyrin

**Chaque année, le pôle aînés propose différentes animations pour permettre à chacune et chacun d'avoir une activité, de partager du temps ensemble, et se faire plaisir. C'est aussi l'occasion de vivre de nouvelles expériences en participant à divers ateliers.**

**Autour d'un repas**

Le pôle aînés a proposé plusieurs moments de convivialité autour d'un repas, avec une ambiance chaleureuse, en divers lieux: au Jardin de l'Amitié, à Meyrin-les-Bains et même en dehors du Canton. Quelques aînés ont enfilé le tablier et mis la main à la pâte. Raclette, grillades, repas participatif, mais aussi collaboration intergénérationnelle pour préparer des fajitas avec Transit dans le cadre de Meyrin les Bains... ont été des moments de grand plaisir.



© Alexandre Python

**Confitures**

L'été, période des fruits, est propice à la préparation de confitures « maison » de toutes sortes. Et lorsqu'elles sont confectionnées en bonne compagnie, c'est beaucoup plus sympa!



**Moments de bien-être**

Penser à soi pour un moment de bien-être fut possible. En participant à la gym à la campagne Charnaux, au yoga du rire, ou à l'activité « mobilité et équilibre » aux Champs-Frêchets, les aînées et aînés avaient l'occasion de prendre un moment de bien-être pour penser à soi. Des activités qui ont ravi les participantes et participants, heureux, soulignant certaines et certains, d'apprendre sur soi, en découvrant d'autres loisirs.



**Histoires filmées et racontées**

Une séance de contes et une projection de film en plein air ont ponctué le programme estival.



**Jeux**

Les activités ludiques, entre rires et joie, ont créé une ambiance familiale.

**Ateliers créatifs**

Création florale et cyano-type (ancêtre de l'appareil photo) ont permis à certaines âmes d'artistes de s'exprimer.

photos © Pôle aînés

**Avec ce retour en images, le pôle aînés souhaite remercier chacune et chacun pour sa contribution, et souligner le plaisir que ressentent les équipes d'accueillir toutes celles et ceux qui se rendent au Jardin de l'Amitié ou à la mairie pour une rencontre, un entretien, une activité.**

Pôle aînés

Le repas coûte  
**CHF 13.-**  
boisson comprise

# LE CLUB DE MIDI

Une fois par mois, les habitantes et habitants de la ville de Meyrin en âge AVS sont conviés à partager un repas sain et convivial, à Meyrin-Cité ou à Cointrin.

**MEYRIN-CITÉ**

Restaurant scolaire de l'école De-Livron  
Rue De-Livron 2

**Menu des mercredis  
2 et 9 octobre 2024**

- Quiche aux oignons et salade
- Aiguillette baronne au gamay  
Mousseline de pommes de terre et courgettes
- Parfait glacé au Grand Marnier

**INSCRIPTION** jusqu'au vendredi avant le repas au Jardin de l'Amitié (9h-17h), rue des Lattes 43-45 de 9h à 17h ou par téléphone (022 782 65 11).

**COINTRIN**

Buvette scolaire de l'école de Cointrin  
Chemin du Ruisseau 39

**Menu du mercredi  
16 octobre 2024**

- Salade de quinoa, courge rôtie, fromage de chèvre et éclats de noix
- Daurade grillée  
Riz basmati  
Petits légumes, sauce citronnée
- Maxi cookie aux pépites de chocolat et noix de pécan

**INSCRIPTION** par le formulaire envoyé à tous les aînés

# Une femme libre et forte

Pour le 24<sup>e</sup> anniversaire du Jardin des disparus, le film Hive sera projeté le 12 octobre à l'aula de l'école des Boudines, après une cérémonie au Jardin des disparus et une rencontre avec Fahrije Hoti, dont l'histoire a inspiré le long métrage.

L'association «Jardin des disparus» se joint au Cercle albanais-meyrinois et au Collectif féministe de Meyrin pour proposer la projection de ce film helvético-kosovar de Blerta Basholli.

## Entreprise communautaire

Hive, qui a remporté plusieurs prix au festival de Sundance, retrace l'histoire vraie de Fahrije Hoti. Fahrije, sans nouvelles de son mari, porté disparu comme tant d'autres pendant la guerre au Kosovo, doit subvenir aux besoins de ses deux enfants et de son beau-père invalide. Face au manque de perspectives, aux préjugés et à l'adversité, elle décide de prendre son destin en main et convainc d'autres veuves et femmes de disparus de se lancer dans une petite entreprise communautaire de production et vente d'ajvar, un condiment à base de poivrons rouges. Cette activité lucrative leur permet également de ne plus rester seules avec leurs problèmes, leur chagrin et de retrouver l'élan de la vie.

## Prestigieuses récompenses

Avec Hive, la réalisatrice Blerta Basholli a fait une entrée éblouissante sur la scène internationale en remportant en 2021 trois prix au Festival de Sundance et en figurant dans la shortlist de l'Oscar 2022 du meilleur film en langue étrangère.

## Voyage au Kosovo

Dans le but de mieux connaître la situation de la disparition forcée au Kosovo et de rencontrer des familles de disparus ainsi que des associations de victimes de la disparition forcée, le comité de l'association «Jardin des disparus» s'est rendu au Kosovo du 8 au 12 mai dernier. Au cours de ce voyage très prenant, la délégation a visité plusieurs lieux de mémoire. À Krusha, elle a visité la coopérative agricole «Krusha» (Les femmes de Krusha e Madhe) de Fahrije Hoti, qui aujourd'hui emploie une centaine de collaboratrices et se réjouit de l'accueillir le 12 octobre à Meyrin.

## Cérémonie et rencontre

La projection sera précédée d'une cérémonie au Jardin des disparus à 17h, et suivie d'une rencontre avec Fahrije Hoti, et avec Agron Limani, toutes deux victimes de la disparition forcée au Kosovo. L'événement se terminera par une verrée.

### Infos

Cérémonie au Jardin des disparus, et rencontre avec Fahrije Hoti

Samedi 12 octobre 2024

17h Cérémonie devant le Point d'interrogation au Jardin des disparus

19h Projection du film The Hive à l'aula des Boudines en présence de Fahrije Hoti

Avec le soutien du service culturel de la ville de Meyrin

La délégation de l'association «Jardin des disparus» avec Fahrije Hoti (les bras croisés). De g. à dr. : Christine di Maria, Ruiz Pastora, Catherine Haus, Alejandra Tschudi, Fahrije Hoti, Marta Suarez, Arta Kryeziu © Association «Jardin des disparus»



éditeur  
Conseil  
administratif  
de Meyrin  
R. des Boudines 2  
1217 Meyrin  
022 782 82 82  
meyrin.ch/  
frpublications

rédactrice &  
coordinatrice textes  
Ariane Hentsch

conception  
& réalisation  
Spirale communi-  
cation visuelle et  
espace graphique  
l-artichaut

remarques &  
questions au  
groupe consultatif  
Laurent Baldacci  
Didier Bays  
Danièle Demmou  
Dounia Demmou  
gcmeyrin@gmail.com

comité de rédaction  
Laurent Baldacci  
Eric Cornuz  
Danièle Demmou  
Antoine Frehner  
Rosmarie Gremaud  
Esther Um (Marco  
Gaetanino Cyril Nobs  
et Placide Iswala,  
suppléants)

tirage  
12'800 ex.  
papier certifié

imprimeur  
Chapuis

rédacteur  
responsable  
Julien Rapp

## LE JOURNAL DE MEYRIN

# LE POINT D'INTERROGATION FAIT PEAU NEUVE

### Plus d'infos

anneblanchet.com - meyrin.ch/facm



© Nolwenn Mégard



© Commune de Meyrin

## Au Jardin des disparus, l'œuvre d'Anne Blanchet a été entièrement restaurée.

Depuis 2010, le Point d'interrogation, œuvre d'Anne Blanchet, habite le Jardin des disparus sis au chemin de la Campagne-Charnaux, suite à un concours organisé par la ville de Meyrin et l'association à l'origine du lieu. Faisant face au cycle de la Golette, il sert de banc public, d'endroit de rencontre et de jeux, tout en offrant un espace propice au recueillement et au questionnement. Le Jardin des disparus est un espace à la mémoire des victimes de disparition forcée.

## Rénovation

Avec les années, la surface de l'œuvre était devenue rugueuse et avait perdu ses qualités initiales. Grâce à la restauration mandatée par le Fonds d'art contemporain de la ville de Meyrin (FACM) et opérée en juillet dernier, le Point d'interrogation a retrouvé sa blancheur éclatante. Spécialisée dans le béton, l'entreprise engagée avait déjà réalisé l'œuvre il y a quatorze ans et a ainsi pu la rénover avec soin. Par sa présence scintillante, le point d'interrogation rappelle l'importance de l'art dans l'espace public et des enjeux de l'association «Jardin des disparus», toujours aussi actuels.

Nolwenn Mégard, responsable du FACM

## Location de salles en ligne

Un nouveau système de réservation de salles digitalisé et intuitif permettra bientôt aux Meyrinois et aux associations de réserver et de payer depuis leur ordinateur.

Grâce à cette flexibilité, l'utilisateur pourra choisir une salle rapidement, en fonction de son emplacement, de sa capacité, de sa superficie, de ses équipements, de ses besoins spécifiques et de sa disponibilité.

Le calendrier des salles apparaît avec des indicateurs de couleurs, rouge signifiant indisponible, vert disponible.

Cette simplification de gestion, de planification et de facturation était indispensable afin d'optimiser la mise à disposition des locaux communaux, d'encourager l'organisation de moments festifs pour les Meyrinois et Meyrinoises et de permettre aux associations d'exercer leurs activités tout en évitant les demandes de réservations hors délai.

Toutes les informations seront centralisées sur une seule et même plateforme avec les tarifs, les horaires, les conditions et les différents règlements communaux. Le service gérance et entretien des bâtiments se tient à disposition des Meyrinois, des associations et des entreprises pour toutes questions liées à cette nouvelle prestation.

Service gérance et entretien des bâtiments



### Infos et locations

meyrin.ch/fr/manifestations/  
salles-et-matierel-disposition

# VENTE ACHAT DE L'AHVM

## Elle aura lieu le samedi 2 novembre à la salle Antoine-Verchère.

Cette vente d'objets et de vêtements de sport de toutes saisons, d'articles de puériculture, ainsi que de jeux et d'objets divers, tout de deuxième main, se déroulera ce samedi-là de 9h à 13h à la salle Antoine-Verchère, à Meyrin-Village. L'enregistrement des articles nettoyés et en bon état aura lieu le vendredi 1<sup>er</sup> novembre de 17h à 20h30. Le matériel invendu doit être récupéré samedi 2 novembre entre 14h et 15h. Le remboursement des objets vendus se fera aux mêmes heures.

Association des habitants de la ville de Meyrin (AHVM)

### Infos

Secrétariat AHVM

022 782 32 00

Règlement et autres  
infos sur ahvm.ch

© commune de Meyrin



# Journée portes ouvertes du Conseil municipal

**Dimanche 3 novembre, Ferme de la Golette, Rue de la Campagne-Charnaux 9, 1217 Meyrin, de 11h à 14h.**

**Dimanche 3 novembre, les Meyrinoises et Meyrinois auront l'occasion d'approcher le rôle des conseillères et conseillers municipaux, et de comprendre leur travail et leur quotidien.**

Le Conseil municipal de Meyrin invite les Meyrinoises et Meyrinois à la ferme de la Golette à venir à sa rencontre pour une journée portes ouvertes exceptionnelle.

Les habitants pourront ainsi rencontrer les conseillères et conseillers municipaux. Ils auront également l'occasion de découvrir le fonctionnement de la politique locale à travers un parcours didactique et des postes thématiques.

Différents espaces de la ferme de la Golette seront utilisés pour déployer des activités et une exposition qui fassent comprendre les éléments qui jalonnent la vie d'un Conseil municipal. Un jeu-questionnaire sera distribué aux visiteuses et visiteurs à l'entrée. Il leur permettra de tester leurs connaissances sur le système politique meyrinois.

Les habitantes et habitants pourront aussi participer à une simulation de séance plénière du Conseil municipal, avec discussions et votes autour d'objets politiques, afin de mieux comprendre comment se forme une prise de décision. L'occasion de plonger au cœur des mécanismes politiques de la commune dans une ambiance conviviale.

Julien Rapp

**EN CETTE PÉRIODE OÙ LES PARTIS RECRUTENT EN VUE DES ÉLECTIONS DE MARS PROCHAIN, NOUS PUBLIONS UNE SÉRIE DE PORTRAITS DE CONSEILLÈRES ET CONSEILLERS MUNICIPAUX MEYRINOIS.**

Chaque conseillère ou conseiller interviewé à été choisi par son parti



© Vincent Guignet

# Cosima Deluermoz

Venir à la politique, pour Cosima Deluermoz, c'est assembler les pièces d'un puzzle. Celui d'une famille qui voyage beaucoup, d'un père professeur de musique et féru d'histoire, d'une mère allemande... cette soif de voyages, elle la poursuit durant une année sabbatique, avant que sa trajectoire épouse celle du sport, sa grande passion. Elle s'occupe à l'Etat de Vaud des fédérations et organisations sportives internationales, et de l'organisation d'événements d'envergure, comme les jeux olympiques de la jeunesse. « Le sport amène les gens de tous horizons, de toutes classes sociales, à se réunir autour d'un événement. Ils partagent des émotions, sortent heureux, épuisés ou déçus, après un moment exceptionnel. » Un ensemble d'aspects qui lui permettent d'ouvrir son regard.

## L'administration

Et puis il y a cette commune, dont elle sait la qualité. « Faire de la politique à Meyrin, c'est une chance inouïe », explique-t-elle. Elle a rejoint le Parti démocrate-chrétien, aujourd'hui PDCVL. Elle souligne l'investissement de l'administration, qui prépare et porte les dossiers. « Elle nous transmet les informations nécessaires au suivi d'un projet de façon claire. On est si bien nourris, que cela renforce notre envie de donner notre avis. Cela nous permet de construire, d'étudier, de réfléchir, et d'aboutir à des projets qui changent l'image de Meyrin. »

## L'art du compromis

Elle évoque aussi le vrai dialogue constructif. « C'est cela, la quintessence de la politique dans notre commune. » Durant cette législature, en particulier, de nombreux objets ont rassemblé l'ensemble des partis. Elle évoque la beauté de certains d'entre eux, Maison Vaudagne, Jardin Robinson, Sport pour tous... Car ici, explique-t-elle, les choses avancent, avec la capacité qu'a Meyrin d'agir plus rapidement que le Canton pour que des infrastructures voient le jour ou soient rénovées.

## Participer au développement

En tenant des stands dans la commune, elle voit les gens la remercier, elle et ses collègues, pour leur travail et la qualité de vie développée à Meyrin. « C'est une chance. Ici, on peut se permettre d'imaginer des projets, de les rêver. On a cette faculté-là, et même si cela prend du temps, on le sent, on participe au développement de notre commune. » Alors oui, à ses yeux, s'engager est gratifiant.

Julien Rapp

# Gülay Keskin Femenias

Son chemin vers la politique passe par de multiples redéfinitions. Gülay Keskin-Femenias, née en Turquie, arrive toute petite à Saint-Genis-Pouilly. Elle grandit dans le pays de Gex, avant de faire ses études à Lyon. Elle revient, travaille sur Genève. Durant 11 ans, elle est directrice administrative et financière d'une holding familiale active dans le négoce de matières premières, l'immobilier et l'hôtellerie. Puis vient, avec la quarantaine, le temps des bouleversements. En 2015, son mari qui est suisse souhaite quitter le pays de Gex pour revenir vivre à Genève. Un changement qui lui convient. Elle est alors enceinte.



© Gülay Keskin Femenias

## Nouvelle vie

En 2019, ils s'installent aux Vergers, à Meyrin. Elle décide alors d'une pause pour se consacrer à ses enfants. En parallèle, elle mène à bien un MBA en management international. Durant ce changement de vie, il lui faut construire de nouvelles bases. Ses premiers liens se font au sein de potagers urbains, dans un quartier qu'elle découvre. « Ici on se dit bonjour, et on tisse des amitiés, notamment au fil de fêtes organisées. »

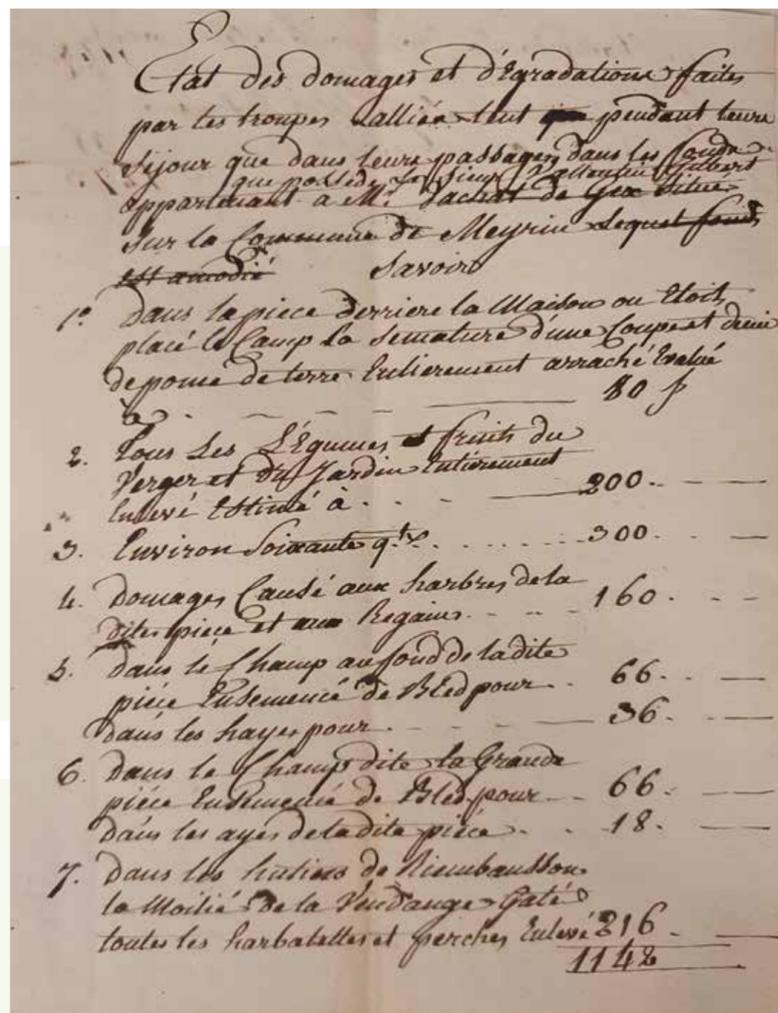
## Au conseil municipal

Puis la politique vient frapper à sa porte. Elle rejoint les Vert-e-s de Meyrin-Cointrin. Son engagement lui offre une échappée d'un quotidien fait d'investissement familial et d'études, explique-t-elle. C'est un acte de socialisation, mais pas seulement. Elle en sent le devoir. « Je suis une fille d'immigrés. J'ai pu bénéficier d'infrastructures étonnantes remarquables. Il est dès lors important à mes yeux de redonner un peu de la chance que j'ai pu avoir dans ma vie. » C'est aussi à ses yeux l'occasion d'interagir, de participer autrement à son quartier, et plus largement à sa ville. « En politique meyrinoise, on peut agir sur des questions qui nous touchent. Et on travaille à un cadre de vie plus agréable pour chacune, chacun. » Aujourd'hui active dans une ONG, le Norwegian Refugee Council, elle trouve avec la politique un nouvel équilibre de vie, des collègues avec qui échanger, la possibilité d'actes concrets pour sa ville et un engagement qui a du sens à ses yeux.

Julien Rapp

## 1814: MEYRIN OCCUPÉE ET PILLÉE PAR LES TROUPES AUTRICHIENNES

**FRANÇOIS BEURET, ARCHIVISTE COMMUNAL, REVIENT POUR NOUS SUR LE PASSÉ DE MEYRIN, QUI NE FUT PAS TOUJOURS CELUI D'UN PAISIBLE VILLAGE AGRICOLE.**



Récit du pillage du 3 mars 1814. ACM

Après les bouleversements de la Révolution française, Meyrin eut à subir en 1814-1815 deux occupations et un pillage par des troupes autrichiennes dans le contexte de l'alliance anti-napoléonienne.

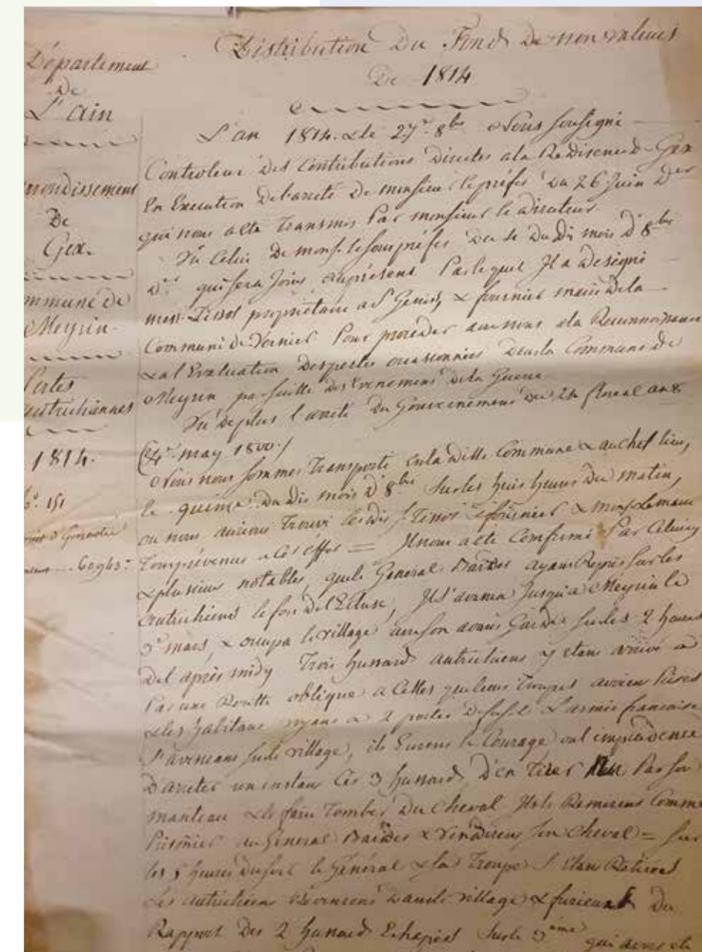
### Dommages

«25 kg de farine froment, 10 chemises d'hommes neuves, 6 de femmes, 2 pantalons, 2 gilets, 3 paires de draps, 2 sacs de toile, 1 batterie de cuisine (...), 2 nappes, 1 rasoir.» Ceci n'est pas une liste de courses mais l'inventaire des biens de Gaspard Riccard pillés par les soldats autrichiens à Meyrin le 3 mars 1814, il y a 210 ans. Les archives communales conservent pas moins d'une septantaine d'inventaires de ce type et des descriptions des dommages causés par l'armée autrichienne.

### Occupation militaire

La présence d'un bataillon de l'armée autrichienne à Meyrin, alors commune française, s'explique par le contexte de l'alliance des grandes puissances européennes contre Napoléon. Le 31 décembre 1813, 12'000 soldats autrichiens sous le commandement du général Bubna entrent dans Genève, mettant fin à 15 ans d'occupation française et permettant à Genève de retrouver son indépendance. Pour empêcher un retour des troupes françaises, l'armée autrichienne se positionne pendant trois mois aux frontières de Genève. C'est dans ce cadre qu'entre 1000 et 5000 soldats autrichiens occupent Meyrin du 31 décembre 1813 au 24 mars 1814. Les 609 habitants sont tenus de fournir logement et subsistance aux soldats et à leurs 1415 chevaux.

Exemple de déclaration des dommages causés par les troupes autrichiennes. ACM.



### Élément déclencheur

L'occupation se déroule plutôt pacifiquement jusqu'au 3 mars 1814. Ce jour-là, les troupes françaises, qui viennent de reprendre aux Autrichiens le fort de l'Ecluse, arrivent jusqu'à Meyrin et provoquent le repli des troupes autrichiennes. Mais trois hussards autrichiens oubliés dans un poste de garde retournent à Meyrin. Ils sont alors encerclés et molestés par des Meyrinois qui livrent l'un d'eux aux troupes françaises. Manque de chance pour les villageois, les Français se retirent en fin de journée et les Autrichiens reprennent Meyrin, ne manquant pas d'infliger des représailles aux Meyrinois. Les Autrichiens menacent de fusiller l'adjoint au maire s'il ne les conduit pas au domicile du Meyrinois Jean-Pierre Dubois qui a livré leur soldat aux Français et vendu son cheval. Ils mettent alors le feu à la propriété de Jean-Pierre Dubois, la Maison de la Tour. Le feu détruit également l'habitation voisine. Quant à deux autres Meyrinois qui ont participé au molestage des trois soldats, ils sont emmenés à Genève où ils seront fusillés le lendemain au pied des bastions.

### Scènes de pillage

Durant toute la soirée et la nuit, les soldats autrichiens «se lâchent» et pillent le village, n'épargnant quasiment aucune habitation. Ils «enfoncèrent les portes de la fruitière [fromagerie-laiterie], lièrent et garrottèrent le fruitier, lui firent souffrir mille cruautés, en supposant qu'avec les fromages de la commune, on lui avait donné de l'argent à cacher» (...). «Monsieur le curé a aussi été une victime; ils l'attirèrent hors de la cure (...), ils le maltraitèrent et pillèrent la cure. 20 soldats pénétrèrent chez Jean-Claude Guérchet, horloger, et lui dérobèrent 17 montres.» Les pillards s'intéressent particulièrement au linge, aux couverts en argent et au vin qu'ils boivent sur place. Sous son emprise, ils cassent les meubles et défoncent les planchers. Les archives mentionnent le décès de quelques personnes âgées, sans doute de crise cardiaque, suite au choc causé par le pillage de leurs biens.

### Temps difficiles

On a peine à imaginer le spectacle de désolation qu'a dû offrir Meyrin au matin du 4 mars 1814. Moins d'une année plus tard, Meyrin subit une nouvelle occupation par des troupes autrichiennes pour répondre à la contre-offensive des soldats français dans le cadre des Cent-Jours, période du bref retour au pouvoir de Napoléon. Si cette occupation concerne tout le Pays de Gex, Meyrin est encore une fois davantage touchée en raison de sa position de frontière. L'occupation fut heureusement plus courte, du 28 juin au 6 juillet 1815, mais on peut imaginer l'effroi que l'annonce de celle-ci dut créer parmi les Meyrinoises et Meyrinois. Une année plus tard, Meyrin se verra rattachée au canton de Genève et à la Suisse.

### Dédommagement tardif

Meyrin ne fut dédommée par l'Autriche qu'en 1991 sur proposition d'une association des Autrichiens de Genève qui entendirent parler par hasard de cet événement du passé de notre commune. Ce dédommagement symbolique prit la forme d'un fonds culturel austro-meyrinois visant à attribuer des bourses dans le domaine artistique à de jeunes candidats en alternance autrichiens et suisses. Ce fonds a été clôturé en 2022 après plusieurs années d'inactivité.

François Beuret, archiviste meyrin.ch/Meyrinautrefois

### Sources:

- Tombet, Eugène. Notice historique sur la commune de Meyrin. Extraits des archives de la Commune, publiés avec l'autorisation du conseil municipal de Meyrin. Genève, 1895
- Dumont, Eugène-Louis. Histoire de Meyrin. Meyrin, 1991, pp. 345-352
- Archives de la commune de Meyrin, correspondance 1814-1815

# LA JOURNÉE DES FLEURS

## Une tradition de plus de 70 ans perdue à Meyrin grâce à la générosité des jardiniers et jardinières du Groupement du Renard

Il est des traditions qu'on aime perpétuer. Surtout quand elles sont au service des plus vulnérables. L'une d'entre elles m'a ramenée il y a quelques semaines du côté des jardins familiaux du Renard, en bordure nord du quartier de la Citadelle.

### Les jardins en fleur

Lorsque, cette fin après-midi du mois d'août, je pousse une nouvelle fois le portail des jardins familiaux du Renard, je plonge avec délice dans la lumière dorée qui baigne ce coin de verdure. Immobiles dans la chaleur, des gouttes de couleurs se détachent de la végétation abondante et luxuriante. Près du sol, l'orange vibrant des soucis (*calendula officinalis*). Un peu plus haut, les camaïeux bleus et roses des hortensias. A hauteur de main et de visage, des roses jaunes, orangées, roses, en fleurs groupées ou isolées. Les « rosiers des peintres » enroulent leurs pétales tachetés ou striés. Plus loin, plus haut, s'élançant vers le ciel, des tournesols inclinent leur tête lourde et ensoleillée.

### Les bouquets de Dominique

Je quitte ce tableau impressionniste pour me rendre au club house. J'y retrouve Jakob et Giuseppe, deux jardiniers de la première heure, et membres du Comité actuel. Ils s'affairent autour de Dominique, jardinière également, et maîtresse des lieux pour la soirée. Debout devant une table dressée au milieu du local, elle manipule, effeuille, coupe, assemble, observe, ajuste, noue. Toute à la conversation, elle garde sa concentration, une agilité acquise durant ses longues années où elle a officié en tant que fleuriste. De ses mains expertes surgissent des bouquets simples et gais, composés des fleurs gracieusement offertes par les jardiniers

et jardinières. De nombreuses tiges colorées attendent leur tour, couchées sur d'autres tables ou rangées dans de vieux seaux de peinture remplis d'eau. « Je suis fleuriste depuis 1969, l'année où j'ai reçu mon CFC. Je n'ai jamais eu de magasin à moi car je voulais être avec mes enfants durant leurs vacances. Il y a quelques années, j'ai commencé à composer les bouquets pour la Journée des fleurs. Mais avant moi, il y a eu Carmen et Felicitas, il faut leur rendre hommage aussi ! »



photos © Ariane Hentsch



Giuseppe et Jakob à l'emballage

### Depuis 1952 à Genève

Jakob raconte l'histoire de cette tradition de la Fédération genevoise des jardins familiaux (FGJF) imposée à Meyrin dès 1981, année de mise en service du Groupement des jardins familiaux du Renard. L'idée est de composer des bouquets gratuits à distribuer à la rentrée scolaire du mois d'août. Cette action n'est aujourd'hui plus obligatoire, mais plusieurs groupements sur Genève, dont celui du Renard, ont décidé de la conserver. Le Groupement de La Cascade près du CERN y a aussi participé. Thierry Houllmann, président de la FGJF, précise que « c'est lors de l'assemblée des délégués du 23 février 1952, pour marquer les trente ans de la Fédération, qu'il a été décidé d'organiser une journée des fleurs pour les malades et les personnes âgées ».



Marcelina à l'EMS Jura



### Du D2 aux EMS

A l'époque, les jardiniers sonnaient aux portes des personnes dont les noms leur avaient été communiqués par la FGJF. A Meyrin, des bouquets étaient notamment distribués aux Champs-Fréchets dans l'immeuble d'appartements pour personnes âgées (IEPA, ex-D2). Aujourd'hui, ils sont donnés aux EMS Jura à La Tour et Pierre de la Fée à Cointtrin. A l'avenir, Johnny, un autre membre du Comité, aimerait associer les enfants des jardiniers à la Journée des fleurs pour favoriser les contacts entre générations.

### Des bouquets (presque) pour tous

Cette année, il y aura 40 bouquets en tout. Pas assez pour que chacune et chacune des résidents puissent en recevoir un. Alors avec la direction des EMS, il est décidé de distribuer quelques bouquets à des résidents (pour les photos!), puis que le reste aille décorer les lieux communs afin que toutes et tous puissent en profiter.

### Une ancienne jardinière

Les jardiniers ont souhaité en particulier offrir un bouquet à Nazarena, une ancienne du Renard, voisine de jardin de Jakob et de son épouse Christine. C'est l'occasion de belles retrouvailles, et de se remémorer « ces belles années » de jardinage ensemble, une aventure commencée il y a 43 ans, lorsque « le chien courait après les enfants, qu'on buvait la sangria, et qu'on dînait des spaghettis que préparait le couple après la fête des écoles... »

### Sourires et yeux qui rient

C'est un bonheur de voir s'illuminer le regard des quelques résidents qui ont eu la surprise de recevoir un bouquet. Parmi eux, Liliane, Verena, Trinidad, Marcelina. Nous aurons même le plaisir d'entendre John, pianiste amateur, nous jouer spontanément un passage d'un morceau de Debussy en signe de gratitude. Une preuve, s'il en faut, que le bonheur réside dans les choses simples, les choses du cœur.

Ariane Hentsch



John à l'EMS Jura



Verena à l'EMS Pierre de la Fée



Trinidad à l'EMS Pierre de la Fée © Sandra Auberson

## JARDIN BOTANIQUE ALPIN

Le JBAM propose deux rendez-vous en octobre, l'un à Meyrin, l'autre à Meinier.

### Conférence « Pharmacie vivante au Jardin botanique alpin »

A la Maison du Jardin, le Dr Jacques Falquet, spécialiste des plantes médicinales, évoquera l'actualité de la recherche sur les plantes médicinales en lien avec la flore du Jardin botanique alpin. Les participantes et participants découvriront les plantes du Jardin botanique alpin. Ils et elles trouveront plus d'informations et les comptes rendus des précédentes conférences sur [hortus-medicus.ch](http://hortus-medicus.ch). La conférence est gratuite, tout public, sans inscription.

**Rendez-vous samedi 12 octobre** à la Maison du Jardin 14h-16h

### Visite de la production végétale bio de la ferme de La Touvière

Les Meyrinoises et Meyrinois sont invitées à découvrir les productions végétales bio de la ferme de La Touvière : maraîchage, arboriculture fruitière, viticulture. Rendez-vous est donné à 12h10 au Jardin botanique alpin pour un co-voiturage. La visite est organisée par l'Association des amis du Jardin botanique alpin de Meyrin.

**Lieu de la visite :** Route du Carre-d'Aval 10 à Meinier 13h-14h30

Service de l'environnement

## CAPTER LA BEAUTÉ D'UNE FLEUR

La Meyrinoise Madeleine Brandt revient exposer ses aquarelles à découvrir au chalet du Jardin botanique alpin, jusqu'au 6 octobre.

Passionnée de fleurs, Madeleine Brandt croque celles qu'elle croise sous toutes leurs formes, en complice observatrice, au long de ses balades. Elle est également autrice de petits livres illustrés, édités chez Trajet, racontant la rencontre d'une grand-mère, de poissons et d'un chat, ou l'échappée de deux vaches vagabondes. Elle a aussi publié ses croquis de fleurs sous la forme d'un journal champêtre. Ses œuvres sont à découvrir au chalet du Jardin botanique alpin, en présence de l'artiste.

Julien Rapp



# De la mobilité douce pour nos déchets ?

La commune de Meyrin aspire à favoriser une mobilité respectueuse de la santé des concitoyens et de l'environnement, en visant l'augmentation des déplacements en mobilité douce, y compris pour nos déchets !



Photo de Adrian Michael, CC BY-SA 3.0 via Wikimedia Commons

## Des vélos pour les capsules à café

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2024, les capsules à café en aluminium sont collectées par l'entreprise Cycloo. Tous les jeudis, Myriam et son équipe font le tour des écopoints meyrinois sur leurs vélos électriques pour prélever les capsules à café en aluminium usagées. En moyenne, 180 kilos sont transportés hebdomadairement, à la force des mollets (et d'une assistance électrique bienvenue), jusqu'à l'entreprise Abbé SA à Satigny. Les capsules sont ensuite acheminées à Swiss Aluminium Capsule Recycling, où elles sont déchetées pour séparer le marc de café et l'aluminium. Le premier est ensuite employé pour la fabrication de compost, le second refondu en vue de son réemploi.

## Vers le zéro carbone

Pour atteindre l'objectif de zéro émission carbone nette d'ici à 2050, il est nécessaire de réduire nos émissions. Ce projet participe donc activement à la mise en application de la loi sur le climat et contribue à un avenir durable. Grâce à l'usage de vélos, les émissions de CO<sub>2</sub> sont réduites, tout comme les nuisances sonores et les embouteillages, pour le transport des déchets.

Alors la prochaine fois que vous vous versez un café, n'oubliez pas de recycler vos capsules en aluminium dans le container dédié pour leur offrir une dernière virée à vélo : l'équipe Cycloo en a sous le pied !

## Des chevaux pour les objets encombrants

Le son des sabots résonne dans les quartiers de la Citadelle et de Mategnin depuis le mois d'août. Tous les jeudis, les imposants chevaux de trait des Attelages du Léman tirent la remorque des objets encombrants, accompagnés de Shkelzen et d'employés communaux.

De races Comtoise et Noriker, ces chevaux de traits au caractère docile et courageux sont employés avec succès pour le travail dans les quartiers de la Citadelle et de Mategnin. Les Meyrinoises et Meyrinois auront ainsi le privilège de croiser Freestyle, Jack et Ritz jusqu'à fin novembre.

## Impulsion du Conseil municipal

Ce projet impulsé par une résolution du Conseil municipal vise à tester une alternative à la levée classique des encombrants. En remplaçant hebdomadairement la présence des camions par celle des chevaux, ce projet souhaite répondre aux exigences climatiques actuelles et favoriser l'intégration de la mobilité douce dans la commune. À l'instar du vélo, le transport à cheval permet de limiter les émissions de CO<sub>2</sub> et les nuisances sonores, reconnecte les habitants à la nature et favorise les liens sociaux. Le travail fondamental des employés communaux, trop peu souvent valorisé, est également mis en exergue par l'intermédiaire du cheval.

Au-delà de ces bienfaits, ce projet questionne aussi l'offre actuellement proposée à la population meyrinoise pour la levée de ses objets encombrants. Aujourd'hui, ceux-ci sont collectés tous les jours de la semaine, sur rendez-vous. Dans le contexte de conscience écologique actuel, cette prestation n'a peut-être plus sa place, telle qu'elle est offerte aujourd'hui. Les nombreux allers-retours des camions dédiés à la collecte de ces objets ne vont pas dans le sens de la durabilité et la facilité avec laquelle les habitants peuvent se débarrasser de leurs encombrants ne laisse pas de place à la réflexion d'une consommation durable. La réduction de cette prestation sera donc évaluée dans le cadre de ce projet, en réalisant une enquête de satisfaction au terme de la levée hippotactée.

Camille Chênes, responsable de projets gestion de déchets, service de l'environnement



© commune de Meyrin

## Recycler, passer plus loin...

Si vos encombrants sont en bon état, pensez d'abord à leur revalorisation et réemploi. Ils peuvent être remis sur le marché à travers des associations de seconde main, vendus ou encore donnés via des plateformes dédiées sur internet et ainsi profiter à quelqu'un d'autre. Vous pouvez aussi en faire profiter vos cercles d'amis ou famille !

### Quelques adresses intéressantes :

**La Renfile**  
022 884 38 00  
ramassage@csp-ge.ch

**La Carte Blanche**  
022 734 31 30  
donation@lacarte-blanche.ch

**KeepInUse**  
keepinuse.ch/meyrin

## RENCONTRE CITOYENNE AUX CHAMPS-FRÉCHETS

Depuis plusieurs mois, des habitantes et habitants rapportent des nuisances générées par des colonies de corbeaux freux sur la commune, notamment dans le quartier des Champs-Fréchet. Une soirée d'information est prévue le 9 octobre.

Cette réunion se déroulera en présence de Laurent Tremblet, conseiller administratif délégué au dicastère de l'environnement, un responsable de la gestion de la faune du canton de Genève, des représentantes et représentants du service de l'environnement, des régies qui gèrent les immeubles et leurs aménagements extérieurs, et bien sûr, les habitantes et habitants concernés par le sujet.

### Trouver des solutions

A cette occasion, un point de situation sera fait, précisant le cadre légal et les contraintes liées à la lutte visant à contenir la propagation de ces corbeaux freux. Un large moment sera consacré aux échanges avec les citoyens impactés et à la recherche de solutions.

Service de l'environnement

### Infos

**Soirée d'information publique**  
9 octobre 2024 à 19h

Au restaurant scolaire de l'école des Champs-Fréchets

**Renseignements**  
environnement@meyrin.ch  
ou 022 989 17 77

© Knud Erik Vinding via Pixabay



## REMISE DES ATTESTATIONS UOG 2023-2024



photos @ Samiré Bilali

Pour l'année scolaire écoulée, environ 40 apprenantes et apprenants ont obtenu l'attestation des cours de français de l'Université ouvrière de Genève.

C'est par un temps capricieux et parfois sous de grosses gouttes de pluie que les bénéficiaires des quatre cours français-intégration de l'UOG arrivent Chez Gilberte – la maison meyrinoise, ce jeudi 20 juin 2024 à 17h. Munies de bouquets de fleurs pour certaines, accompagnées de leur famille pour d'autres, quelque quarante personnes se présentent avec un sourire aux lèvres, une certaine pudeur, mais aussi de la fierté devant cette année de cours et les progrès accomplis.

### Discours officiel

Dans le salon de Chez Gilberte – la maison meyrinoise, la remise des attestations commence par un discours de Nathalie Leuenberger, conseillère administrative, qui valorise la diversité culturelle meyrinoise et félicite les élèves pour le chemin parcouru. Elle les invite ensuite à récupérer leur attestation, tour à tour. Des applaudissements, des photos et des remerciements fusent.

### Repas participatif

Suite à cette partie officielle, toutes les personnes présentes sont invitées à découvrir les plats traditionnels mis sur la table, confectionnés par les élèves pour l'occasion. Du Kosovo, en passant par le Laos, sans oublier le Brésil ou encore l'Italie, chacune, chacun a pu déguster de nouvelles saveurs.

### Les aurevoirs

Petit à petit, la maison se vide et les élèves prennent le temps de remercier la commune de Meyrin pour son implication et l'UOG pour les cours proposés. Des larmes de joie ont même dû être séchées. En se souhaitant un bel été et en encourageant les apprenantes et apprenants à poursuivre leur apprentissage du français, nous avons pu clore d'une très belle manière l'année 2023-2024 des cours de français-intégration de l'UOG.

Samiré Bilali, chargée de mission intégration, service développement social et emploi



## Nouvelles prestations pour les tout petits et leurs parents

Depuis quatre ans, l'équipe du « pôle familles, vie de quartier et réseaux » du service de la petite enfance de Meyrin et ses partenaires proposent des projets variés aux familles. Petit tour de la nouvelle « offre ».

«A Chez Gilberte – la maison meyrinoise, des éducatrices de l'enfance spécialisées dans l'accompagnement des parents accueillent depuis plusieurs années les petits et leurs parents, leur offrant un lieu où tisser des liens, recevoir une écoute et échanger sur des sujets de parentalité. Pour mieux soutenir encore les parents, l'équipe a mis en place de nouvelles propositions à la rentrée de septembre.

### Le temps des tout petits

D'abord offert une fois par mois, ce moment de jeu est proposé désormais tous les jeudis matins de 8h45 à 11h45. Il permet aux 0-2 ans d'explorer l'espace à leur rythme, dans un lieu spécialement pensé pour leur développement.

### «Grandir avec toi»

Une fois par mois, petits et grands peuvent désormais éveiller leur sens musical en compagnie d'une musicienne professionnelle. Au son d'une guitare, d'un violoncelle, de percussions ou tout objet adéquat, ils partagent ensemble un moment autour de la musique et du chant.

### La Marelle en vadrouille

La Marelle se déplace ponctuellement à Cointrin le vendredi matin de 8h à 9h devant l'école ou directement dans le parc de 9h à 11h, selon un calendrier prédéfini.

### La Fête des petits

Enfin, grâce à son succès fulgurant, la Fête des petits (voir ci-dessous) revient samedi matin 12 octobre avec le thème du cirque!

Service petite enfance

### Infos & contacts

**Chez Gilberte – la maison meyrinoise**  
Gilbert centre au 2bis,  
rue de la Prulay – 1217 Meyrin  
[meyrin.ch/fr/petite-enfance](http://meyrin.ch/fr/petite-enfance)  
022 782 21 21

## LA FÊTE DES PETITS

Pour rappel, cet événement phare dans la vie des tout petits et leurs familles revient cette année le samedi 12 octobre Chez Gilberte – la maison meyrinoise.

Pour cette édition, les organisateurs proposeront des activités gratuites et adaptées aux 0-4 ans : jeux, lectures, parcours, bricolages spectacle de cirque, ateliers, dégustations... Ce programme autour du jeu et du mouvement devrait plaire aussi bien aux petits qu'aux grands.

Service petite enfance



© Service petite enfance

### Infos

**Samedi 12 octobre 9h-12h**

Pour les 0-4 ans, accompagnés  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise  
Rue de la Prulay, 2bis – Gilbert centre  
[meyrin.ch/fr/chezgilberte](http://meyrin.ch/fr/chezgilberte)  
022 782 55 43

## SAISON D'HIVER

Nadia Vanotti et Aline Forestier évoquent pour nous les activités à pratiquer durant la saison froide et la Fête de la glace, qui aura lieu le 3 novembre.

«Nous y voilà, le temps où les feuilles changent de couleurs arrive déjà. Les journées deviennent plus courtes, la suite vous la connaissez : l'hiver sera bientôt là.

### Fête de la glace

Il n'est pas possible de changer la froide saison et la durée des journées, mais il est possible de pratiquer de nombreuses activités ludiques, en commençant par un rendez-vous festif. En effet, la Fête de la glace aura lieu à la patinoire des Vergers le dimanche 3 novembre de 11h à 20h. En collaboration avec les Clubs des Patineurs de Meyrin, diverses animations seront organisées tout au long de la journée. L'entrée sera gratuite et les patins seront loués à moitié prix!

### Surfaceuses flambant neuves

A cette occasion, le service des sports aura le plaisir d'inaugurer ses deux nouvelles surfaceuses! En effet, après plus de dix ans de bons et loyaux services, les anciennes machines montraient des signes évidents de fatigue. Il était donc temps de songer à les remplacer. Lors de sa séance du 30 janvier 2024, le Conseil municipal a voté un crédit de CHF 4,000'000 destiné à financer l'acquisition de ces deux nouvelles surfaceuses. C'est dans le courant de l'été



photos © Service des sports



que les deux véhicules ont été livrés, laissant ainsi le temps à nos collaborateurs de les apprivoiser et d'en assurer la totale maîtrise dès l'ouverture de la patinoire. Dans la continuité du souhait de la Commune d'acquérir un parc de véhicules «verts», les deux surfaceuses sont électriques et leur autonomie permet un grand nombre de passages sur la glace.

### Patiner

Dès le 7 octobre, la patinoire couverte ouvre ses portes au public. N'hésitez pas : venez chauffer les patins et vous amuser sur la glace. Seul, en famille ou entre amis, jouer à se laisser glisser est une expérience aussi divertissante que bénéfique pour la santé. Et pour ceux pour qui le froid est joyeusement revigorant, l'ouverture de la piste extérieure aura lieu le 4 novembre. Avec les deux patinoires en fonction, les horaires d'accueil pour le public seront élargis.

### Nager

Vous préférez rester au chaud? Et pourquoi ne pas aller faire quelques brasses à la piscine de Livron. Nous vous y accueillons tous les jours. Vous pouvez aussi venir vous amuser avec les enfants le samedi après-midi. De plus, le fond est ajusté à 1,20m à certains créneaux. Situation parfaite pour aider les nageurs débutants à prendre confiance dans l'eau.

### Pétanque

Et si l'eau n'est pas votre élément, peu importe la météo, vous pourriez aller jouer au boulo-drome, car avec ses pistes intérieures et extérieures vous pouvez en profiter par tous les temps. Notez toutefois que la halle est tempérée.

### Tennis et squash

Pour finir, si vous aimez les sports de raquettes, le site de Maisonnex privilégie ce genre d'activités. La halle de tennis, couverte et tempérée, vous permet de vous dépenser tout au long de l'hiver, tout comme les courts de squash. Nous vous souhaitons de passer une très belle saison hivernale au sein de nos installations.»

Aline Forestier et Nadia Vanotti, service des sports

**infos**  
[meyrin.ch/sports](http://meyrin.ch/sports)  
[sports@meyrin.ch](mailto:sports@meyrin.ch)

# DU SPORT POUR TOUS

## Le terrain de Corzon accueille des installations qui s'adressent à toute la population.

Situé à côté de l'espace «Workout», à l'angle de l'avenue Vaudagne et de la rue de la Prulay, un bel espace attend les Meyrinoises et Meyrinois. L'espace n'est pas vraiment visible depuis la rue. Osez avancer un peu, le terrain est vaste ! Vous voyez le drôle d'arbre dans le paysage ? Alors c'est bien là, vous êtes arrivé. Cet arbre interactif et ludique est prêt à accueillir plusieurs basketteurs à la fois pour le simple plaisir de lancer des paniers encore et encore. Les paniers sont aménagés à différentes hauteurs pour plus de fun.

## Vous préférez l'ambiance de plage ?

Vous êtes au bon endroit, derrière l'arbre à basket vous trouverez deux terrains de beach volley au sable blanc.

Juste à côté encore, pour les funambules débutants, une slackline est en place pour tester votre équilibre et vous permettre de l'améliorer.

Et ce n'est pas tout : il reste encore un banc pas comme les autres, c'est un banc particulier appelé «banc actif». Il s'agit d'un appareil tout-en-un innovant et compact qui permet de pratiquer toute une gamme d'exercices physiques adaptables à différents âges. Plusieurs suggestions d'exercices sont affichées et il y a de la place pour plusieurs personnes en même temps.

Pour finir, afin que toute la famille puisse profiter du site, les plus petits trouveront un joli petit espace avec, entre autres, un toboggan et de quoi s'amuser eux aussi.

## Tout est là pour passer un bon moment

Comme cela avait déjà été expliqué dans l'édition de février, ces éléments sont installés à titre provisoire. Ils répondent à la demande du Conseil municipal de réaliser des équipements de ce type. L'aménagement de la zone de Corzon fait l'objet d'une image directrice en cours d'élaboration et pour laquelle des concertations publiques ont eu lieu en septembre. Plusieurs projets sont à l'étude en lien avec la création d'équipements et d'espaces publics, ainsi qu'aménagement d'installations de «sport pour tous».

Aline Forestier et Nadia Vanotti, service des sports



photos © Nadia Vanotti



# JUDO CLUB MEYRIN

## Le club revient avec enthousiasme sur sa saison passée.



photos © Judo Club Meyrin

## Fête de fin de saison

Comme à l'accoutumée, le club a organisé sa fête de fin d'année en juin, avec un mini-tournoi interne, pour les jeunes sportifs, par catégorie d'âge et de poids, comme les grands. Les petits se sont pris au jeu et ont offert un remarquable moment de courage, de partage et de divertissement. Nos plus grands étaient là pour aider à l'arbitrage, à l'organisation et au bon déroulement de ce magnifique événement. Chaque enfant a reçu une médaille et a pu monter sur le podium avec fierté sous les yeux de ses parents.

## Grades et récompenses

La cérémonie de remise des grades a suivi, puis, moment attendu des enfants, la distribution des récompenses de l'année : des coupes pour différents points en lien avec le judo tels que la combativité, le courage, la persévérance, le comportement et enfin pour les résultats en compétition. La plupart sont repartis fiers et heureux. Les déçus ont cependant de nouveaux objectifs pour la saison qui s'ouvre.

## Stages d'été

Comme chaque année durant les deux premières semaines des vacances, le club a organisé un stage de judo. Des semaines de stage ludiques et éducatives menées sous la houlette de la directrice technique, soutenue par différents professeurs et membres du comité.



Chaque jour, deux entraînements de judo étaient proposés ainsi que différentes activités comme la piscine et des jeux en extérieur. Pour la première fois cette année, les enfants ont pu s'initier au golf et à l'escalade.

Le club a accueilli en moyenne 30 enfants par semaine. Ces derniers ont apprécié la formule proposée et nous ont offert de délicieux moments de rigolade. La bonne humeur et le divertissement étaient ainsi garantis.

Judo Club Meyrin

## Infos et contacts

**Judo Club Meyrin**

### Dojo

avenue de Vaudagne 39

### Stage d'automne

Du 21 au 25 octobre 2024

[club@judo-meyrin.ch](mailto:club@judo-meyrin.ch)  
[judo-meyrin.ch](http://judo-meyrin.ch)

# Louis Dubois, 100 ans, dont 30 ans raquette en main

Le Tennis Club de Meyrin honorait en août dernier son plus ancien membre, toujours actif, aujourd'hui centenaire.

Le tennis, Louis Dubois le découvre jeune adulte, le temps de quelques leçons. Une première impulsion joyeuse, qui en reste pourtant là, ses études à l'EPFZ lui prenant tout son temps. Il se met ensuite à sillonner l'Europe, engagé comme ingénieur conseil en France, en Belgique, en Angleterre, en Espagne et au Portugal. Il ne s'y cantonne pas, travaillant également aux États-Unis et en République démocratique du Congo. Il aide les entreprises à s'organiser efficacement.

## Retour en Suisse

Son dernier mandat international est à Bruxelles. On lui propose de repartir, mais le désir de revenir en Suisse est trop fort. Il y obtient un mandat proposé par un ami. Puis il crée sa propre société. Il travaille à Schaffouse, Berne puis Genève, où il revient en 1966, année de la naissance de son fils, précise sa femme. Ils se sont rencontrés lorsqu'elle avait 20 ans. Le couple fête ainsi ses 60 ans de mariage cette année.

## Redécouverte

Louis Dubois travaille jusqu'à l'âge de 70 ans. A sa retraite, le tennis revient le chercher. Il découvre dans une annonce de la Tribune de Genève que les joueuses et joueurs de tous âges et de tous niveaux sont bienvenus au Tennis Club de Meyrin. Il se lance. Pour être sûr d'être accepté, il triche sur son âge. Il s'investit pleinement, lance des démarches pour trouver d'autres aînés, crée un groupe qui se réunit chaque semaine. Il organise également des tournois de tennis. Et sa passion d'ingénieur se mêle à celle de la raquette, puisqu'il crée un logiciel permettant de déterminer des rencontres aléatoires entre joueurs.



© Tennis Club de Meyrin

## Rendez-vous

La suite nous mène jusqu'à aujourd'hui. 30 ans de tennis, 30 ans où la petite balle jaune le happe et le passionne. Âgé de 100 ans, il joue toujours. Tous les

jeudis, il a rendez-vous avec ses partenaires. Il continue également à prendre des cours une fois toutes les deux semaines. Cette trajectoire d'un constant investissement a été pour lui source de joie.

## L'hommage

Le Tennis Club de Meyrin a décidé de lui rendre hommage le 28 août. Ce jour-là, joueuses, joueurs, membres du club sont présents. « Nous souhaitons qu'il nous montre la voie » glisse son président, François Hernot, à la fin de son discours. Laurent Tremblet, conseiller administratif, le rappelle, durant la vie de Louis Dubois, 13 présidents français, 4 rois et une reine, 8 papes, 77 conseillers fédéraux se sont succédés. « Ce que je peux en dire », glisse Louis Dubois, s'adressant avec pudeur à la foule, « c'est que le tennis fait partie des moments heureux que j'ai vécus jusqu'ici. »

Julien Rapp



Louis et son épouse avec Laurent Tremblet (conseiller administratif) et pour le TCM François Hernot (président), Brigitta Faessler (secrétaire), Jean-Claude Messeiller (membre).

Ligia Dias.

# « TROUVER SA PLACE. »

En résidence au Forum Meyrin cet automne, elle ouvre son processus créatif à qui souhaite y participer.

Née en Suisse de parents portugais, active durant près de 20 ans dans l'industrie du luxe à Paris, la Chaux-de-Fonnière genevoise d'adoption a développé une réflexion sur les valeurs, la tolérance, la place des choses et des êtres dans le monde. Et un geste pour faire entendre sa voix. Echange avec l'artiste autour d'une pyramide inversée en devenir.

## Un bureau inédit

Vendredi 21 septembre, un drôle d'office a ouvert au 1<sup>er</sup> étage du Forum Meyrin, devant la galerie du Couchant. Un « bureau des objets donnés ». Sa fonction ? Récolter les trésors qui sommeillent chez nous, attendent patiemment au fond d'un tiroir, tapissent le fond d'un vide-poche. Ces objets qui ne nous sont plus utiles, mais dont on se sépare pas. Qui n'ont plus de valeur. Vraiment ? Ligia Dias, par son œuvre créatrice, entend nous démontrer le contraire.

## Valeur de l'attachement

Figurines en porcelaine, coquillages nacrés, baskets usées, dés en bois, gros bretzel et autres gadgets en plastique, véritable œuf d'autruche et, pour la bonne mesure, un coq portugais en terre cuite... Tous ces objets, et d'autres encore, ont en commun d'avoir perdu leur fonction première et leur valeur marchande. Aux yeux de Ligia Dias, pourtant, leur valeur est réelle. Celle qui naît de notre attachement, de la mémoire de notre histoire avec eux. Celle que l'on peut voir résiduelle ou essentielle, et que l'artiste entend dévoiler à travers l'œuvre qui naîtra de ses mains.

## La différence au centre

L'art du renversement, Ligia Dias l'expérimente comme un miroir de la vie et de notre monde. « Malgré mon nom qui trahit des origines d'Europe du sud, je suis née en Suisse, et y ai grandi. Comme le droit du sol n'existe pas ici, je n'ai pas la nationalité suisse. Et bien que je me sente d'ici au fond, on m'a souvent fait remarquer que je n'étais pas une vraie Suisse. » Cette différence pointée du doigt a été un terreau de réflexion pour la jeune femme, et aujourd'hui elle est reconnaissante de la poursuivre dans la cité meyrinoise, si diverse.

## Retrouver sa place

Son procédé ? Inverser les conventions en recalant à l'arrière-plan ce à quoi on attribue communément une grande valeur. Le transformer en un écrin qui, justement, met en valeur ce qui en avait perdu aux yeux du plus grand nombre. Dans la « Pyramide inversée », l'écrin, c'est un filet de sécurité noir suspendu auquel sont accrochées des centaines de pampilles en cristal taillé et autres objets dorés et scintillants évoquant les attributs du luxe. Autant d'objets qui à l'aide de la gravité, créent un lustre tombant en forme de pyramide. L'objet précieux, celui que l'artiste sertit, c'est l'objet humble et sans prétention que l'on ne voyait plus, et qui, accroché au filet dans un élan intuitif, retrouve sa place dans notre regard. « C'est vrai tant pour les objets que pour les êtres humains. Si l'on s'y intéresse, ils deviennent intéressants. »



L'artiste devant la matière première de sa prochaine oeuvre

© Ariane Hentsch

## Élever le regard

Au final, c'est une véritable métanoïa, un changement de vue radical sur la valeur des choses que propose l'artiste. Par son geste, ce qui était pauvre devient riche, ce qui était riche devient pauvre. Et en opposant les contraires sans les supprimer, elle emmène les visiteurs au-delà de cette conversion. Elle leur offre une opportunité d'élever leur regard et accéder à une connaissance plus large, plus englobante, où la différence n'est plus qu'une partie du tout. « Il y a de la place pour tout », résume Ligia Dias.

Ariane Hentsch

## BUREAU DES OBJETS DONNÉS

Les objets donnés et qui seront peut-être intégrés à l'œuvre doivent être solides et mesurer 20 cm maximum : bijoux fantaisie, petits jouets, verres à pied, porte-clefs, médailles, mouchoirs, broderies, lunettes, couverts argentés, etc. Les histoires et anecdotes liées seront également collectées.

## Galerie du Couchant du Forum Meyrin

21 septembre au 2 novembre 2024, de 14h-17h & sa 10h-13h/13h30-16h en présence de l'artiste les 21 septembre, 5 octobre, 2 novembre

## Infos

« Pyramide inversée » de Ligia Dias

## Inauguration

mardi 3 décembre dès 18h dans le Patio

## Visites guidées

avant les soirs de spectacles ou sur demande pour les groupes

# OCTOBRE EN FÊTE

Ce mois, le service de la culture propose aux familles de nombreux spectacles et ateliers. Ils sont détaillés ci-dessous.



Le soldat et la ballerine © Christoph Raynaud de Lage

Pendant les vacances d'automne, les bricolages, le cinéma, la musique et le théâtre peuvent être consommés sans modération. Le service de la culture met les petits plats dans les grands pour proposer aux familles des activités à foison, le tout à des prix d'une douceur estivale.

## Une bibliothèque en ébullition

Pour ce qui est du budget, il faut d'ailleurs rappeler que les différents événements organisés à la bibliothèque sont gratuits sur réservation. Au programme du mois d'octobre, une série d'ateliers créatifs attendent les binômes parents-enfants ou les préados, avec notamment la « Wonder Woman de la cellulose », alias Superpapier, armée de ciseaux, de colle et de... papiers colorés, bien sûr. Ou encore avec Chara design, un atelier dispensé par Etienne Laederach, et où les dessinateurs et dessinatrices en herbe apprendront à créer un personnage et ses attributs (un objet distinctif et un animal de compagnie) – de quoi croquer un héros ou une héroïne digne des meilleurs mangakas.

## Conte et théâtre de papier

La bibliothèque propose également Evidænce, un conte en musique autour des figures de l'excès, Lou(hou)p, du théâtre de papier sous la forme d'un livre pop-up mettant en scène deux lapins craintifs dans une forêt obscure, et Peuplier blanc, peuplier vert, qui initie à la fabrication d'une marionnette ouzbèke en papier.

## Les amoureux, garde à vous!

Entre les enfants et les jouets, c'est une grande histoire d'amour. On pourrait même ajouter qu'au vu de la passion que nourrissent certains adultes pour les voitures, les fringues griffées ou les bidules électroniques, il en est qui restent des enfants toute leur vie. Dans *Le Soldat et la Ballerine*, à découvrir au Théâtre Forum Meyrin, il est aussi question de sentiments et de jouets, mais dans un sens décalé. Le spectacle conte l'histoire d'un soldat de plomb unijambiste et d'une ballerine de papier, qui sont un beau jour délaissés par le jeune garçon dont ils étaient les jouets préférés. Après un coup de foudre mutuel sur le rebord d'une fenêtre, le pioupiou et la danseuse sont séparés et projetés dans le caniveau par une bourrasque. Et le public suit dès lors l'odyssée de ce tandem improbable, entre jouets déchus et amoureux contrariés. Y a-t-il toujours de l'espoir? Pourquoi se lasse-t-on des choses? Le périple des héros débouchera-t-il sur d'émouvantes retrouvailles? Autant de questions auxquelles la compagnie L'outil de la ressemblance répond avec sensibilité. Une interprétation du spectacle en langue des signes est proposée lors de la représentation du mardi 8 octobre.

Service de la culture

## INFOS

### LE SOLDAT ET LA BALLERINE

par la Cie  
L'outil de la ressemblance

**Mardi 8 octobre à 19h**  
**Mercredi 9 octobre à 19h**

Dès 7 ans, durée 1h  
Tarif unique, CHF 10  
repas enfant CHF 5  
Théâtre du Forum Meyrin

[meyrinculture.ch/activites/le-soldat-et-la-ballerine](http://meyrinculture.ch/activites/le-soldat-et-la-ballerine)

Réservation : 022 989 34 34



## TRIBUTE TO AL JARREAU

**Le samedi 5 octobre à 20h30, un big band et un harmoniciste virtuose de niveau international célèbreront le célèbre chanteur disparu en 2017.**

Le grand orchestre de jazz du bassin lémanique, Big Up'Band, s'associe au Genevois Grégoire Maret pour un hommage à Al Jarreau, chanteur touche-à-tout de génie. Ce dernier, passé dix-neuf fois au Montreux Jazz, chantait aussi bien jazz, pop, rythm and blues ou soul. Grégoire Maret est l'un des harmonicistes les plus réputés au monde. La liste des musiciens avec lesquels il a collaboré comprend de grands noms du jazz (Marcus Miller, Richard Galliano, George Benson, Herbie Hancock, etc.) et de la musique à travers le monde.

Service de la culture

## Infos

**Grégoire Maret & Big Up' Band**  
**Tribute to Al Jarreau**

**Samedi 5 octobre à 20h30**

Théâtre du Forum Meyrin

[forum-meyrin.ch/activites/gregoire-maret-bigup-band](http://forum-meyrin.ch/activites/gregoire-maret-bigup-band)

Réservation

022 989 34 34



Grégoire Maret (1<sup>er</sup> plan) avec Marcus Miller, 2007.  
Photo par audifax tommy neys Amsterdam NL  
CC BY 2.0 via Wikimedia Commons.jpg



## VERTIGES DE L'AMBITION

**Un spectacle autour du roman Illusions perdues d'Honoré de Balzac, à découvrir mercredi 16 et jeudi 17 octobre à 20h30 au Théâtre du Forum Meyrin.**



© Simon Gosselin

Le thème de l'ambition irrigue la mythologie et a souvent hanté les écrits de l'un des plus fameux romanciers réalistes, Honoré de Balzac. Dans l'histoire des idées en effet, nombreux sont les personnages rongés par l'hubris (l'excès dans les attitudes), ce qui les pousse invariablement à la faute. Songeons à Icare ou à Phaéton, celui-ci démontrant qu'on ne vole pas le char solaire de papa Hélios quand on n'a pas son permis de conduire... Chez Balzac, des figures telles que Rastignac ou César Birotteau incarnent la grandeur et la déchéance des ambitieux.

## Se bercer d'illusions

Dans le plus long roman de la Comédie humaine, publié en trois parties de 1837 à 1843, c'est à un homme avide de gloire littéraire que s'intéresse l'auteur du Père Goriot: Lucien de Rubempré, alias Lucien Chardon. *Illusions perdues* narre l'histoire de son ascension et de sa chute. Il fallait bien tout le souffle de la dramaturge Pauline Bayle pour se lancer dans l'aventure un peu folle d'adapter au théâtre cette œuvre de Balzac.

## Rappel à la jeunesse

Et le défi est relevé avec brio! Sur les planches, les dialogues claquent, l'action s'emballa et la satire sociale – contre le règne des apparences, les coups tordus et la corruption – se révèle d'une savoureuse acuité. Dans nos temps troublés, où de nombreuses jeunes âmes se rêvent influenceuses, la piqûre de rappel balzacienne semble intervenir à point nommé.

Service de la culture



## PETIT BLACK MOVIE

**Mercredi 16 octobre à 15h, projection de films d'animation pour enfants en éléments découpés.**

À mi-chemin entre le dessin et le volume se trouve l'univers merveilleux de l'animation d'éléments découpés, une technique popularisée et transcendée par des cinéastes de génie comme Youri Norstein et Hermína Týřlová. Les réalisations en papier, feutrine, tissus ou encore silhouettes formant des ombres chinoises regorgent d'inventivité pour mettre en scène des contes dans lesquels les animaux sont à l'honneur.

Petit Black Movie

## Infos pratiques

### Petit Black Movie Animations

Entrée libre  
Dès 4 ans  
Aula de l'école des Boudines

Réservation obligatoire  
[meyrinculture.ch](http://meyrinculture.ch) ou  
[billetterie@meyrin.ch](mailto:billetterie@meyrin.ch)



photos © Petit Black Movie

## Infos

**Illusions Perdues, de Pauline Bayle**

**Mercredi 16 octobre à 20h30**

**Judi 17 octobre à 20h30**

Théâtre du Forum Meyrin  
[forum-meyrin.ch/activites/illusions-perdues](http://forum-meyrin.ch/activites/illusions-perdues)

Réservation :  
022 989 34 34



## APÉRO LITTÉRAIRE

Rencontre à la bibliothèque avec l'écrivaine Gaëlle Josse, jeudi 31 octobre à 18h.

Le prochain apéro littéraire accueillera l'écrivaine Gaëlle Josse. Poétesse et romancière, elle a notamment publié *Le dernier gardien d'Ellis Island*, qui lui a valu le prix de Littérature de l'Union européenne, *Une longue impatience*, prix du public du Salon de Genève, et *Une femme en contre-jour*, prix Terres de Paroles 2020.

Dans *À quoi songent-ils, ceux que le sommeil fuit?* (éd. Noir sur Blanc, 2024), Gaëlle Josse emmène ses lecteurs entre chien et loup, déployant des microfictiones qui plongent dans l'intimité de personnages saisis dans ces heures troubles où la couleur de nos vies se révèle crûment sous la lumière des nuits blanches...

Service de la culture



© James Weston

### Infos

Apéro littéraire  
Rencontre avec  
Gaëlle Josse

Judi 31 octobre à 18h  
Pour adultes

Modération: Julien Rapp  
Bibliothèque du  
Forum Meyrin

Gratuit, sur réservation  
[forum-meyrin.ch/activites/rencontre-avec-gaelle-josse](http://forum-meyrin.ch/activites/rencontre-avec-gaelle-josse)



## CÉRAMIQUE ET EAU

Les Artmeyrinois exposent des pièces aquatiques des élèves potières et potiers le 2 et 3 novembre au restaurant scolaire de l'école des Champs-Frêchets.

La céramique, art ancestral, se fraye une nouvelle voie à travers l'exposition « La terre au fil de l'eau » qui se tiendra les 2 et 3 novembre prochain. Celle-ci mettra en lumière le lien profond entre l'eau et la création artistique, rendant hommage à la beauté et à la fluidité de cet élément essentiel. Les artistes ont chacun interprété le thème de l'eau à travers leurs œuvres. Les pièces évoquant le milieu aquatique approchent l'impact de l'eau dans notre quotidien et notre environnement.

### Éveiller les sens

L'exposition se compose de céramiques utilitaires et sculpturales, permettant de découvrir la diversité des techniques et des styles contemporains. Nos enseignants et élèves partageront leur savoir-faire et expliqueront comment l'eau influence le processus créatif.

« La terre au fil de l'eau » est une invitation à contempler et à réfléchir sur le rôle fondamental de l'eau dans notre vie et dans notre art. Ne manquez pas cette occasion de plonger dans un univers où la céramique et l'eau se rencontrent pour éveiller nos sens et nourrir notre imagination.

Dominique Amoos, présidente

### Infos

Exposition-vente des Artmeyrinois  
Samedi 2 novembre (11h-18h)  
et dimanche 3 novembre (11h-16h)

Vernissage samedi 2 novembre à 11h30  
Restaurant scolaire  
école des Champs-Frêchets



photos ©  
Art Meyrinois



## Atelier d'écriture

Il débutera le 12 octobre. Tout un chacun peut y participer.

Les inscriptions à l'atelier d'écriture des Artmeyrinois sont ouvertes. L'atelier, c'est d'abord pouvoir mettre sur le papier une histoire qui nous trotte dans la tête, des idées qui nous viennent et que nous n'avons pas toujours le temps d'éclaircir. C'est encore exprimer un sentiment, un rêve, revivre un souvenir. Et cela sans être interrompu. Un moment uniquement pour soi.

C'est aussi le plaisir du partage : lire son texte au groupe, être écouté jusqu'au bout par les autres, en discuter avec le groupe sans être jugé. Le désir de beaucoup d'être humains. Si l'on désire améliorer la forme de cet écrit, on peut aussi l'envoyer par internet et recevoir quelques suggestions pour le retravailler. Il peut aussi être publié sur notre site et parfois dans une brochure, le Mosaïque.

Odette Billard,  
responsable  
atelier d'écriture

### Infos

Atelier d'écriture

Premier atelier le samedi 12 octobre  
Vous pouvez venir essayer une fois  
et vous inscrire ensuite

Contact et réservation  
078 714 47 09  
[jetonslencre.ch](http://jetonslencre.ch)

# Hans-Rudolf Huber et Cointrin

UN NOUVEL ÉPISODE DU PODCAST « PAROLES MEYRINOISES » SUR LES ŒUVRES DU FONDS D'ART CONTEMPORAIN DE MEYRIN (FACM) VOIT LE JOUR.

### Une invitation à imaginer

Un toboggan, une moto, un serpent, une vague ? Ou les pattes géantes d'une étrange bestiole qui aurait élu domicile sous terre ? Sans titre, la sculpture installée sur la pelouse extérieure de l'école primaire de Cointrin du côté du chemin du Ruisseau, est ouverte à toutes les interprétations. Elle se prête volontiers à la pratique de la « paréidolie », un mot compliqué pour décrire ces formes familières que notre cerveau perçoit parfois dans des éléments aux contours indéterminés, comme les nuages. Si sa forme invite les habitants et habitantes du quartier à laisser libre cours à leur imagination, sa couleur ne permet quant à elle aucun doute, elle est jaune, d'un jaune lumineux, qui attire le regard et titille la curiosité.



Hans-Rudolph Huber (1936-2008), sans titre, 1979-1985, acier et peinture jaune, 168 x 280 x 80 cm, diamètre 33 cm, parc de l'école de Cointrin, légué à la commune de Meyrin en 2022 par la famille de l'artiste, collection du Fonds d'art contemporain de Meyrin

### L'espace public comme terrain de jeu

C'est en juin 2023 que la sculpture de Hans-Rudolf Huber a été inaugurée dans le jardin de l'école, rejoignant ainsi la collection d'œuvres du Fonds d'art contemporain de la ville de Meyrin. Réalisée en 1985, elle a été léguée à la Commune par la famille de l'artiste, qui souhaitait que celle-ci puisse s'inscrire dans un lieu public. Le pari est réussi : les enfants se sont tout de suite appropriés cette œuvre, devenue autant support que moteur de leurs jeux.

### Des ateliers au podcast

Avec le soutien de l'équipe de direction et du corps enseignant de l'école de Cointrin, Rachel Maisonneuve, médiatrice pour le service de la culture de Meyrin, a conçu puis animé des ateliers artistiques au cours du printemps 2024. De la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>ème</sup>, toutes les classes ont participé à ce projet de médiation, qui comprenait un travail d'observation et des ateliers plus pratiques aboutissant à une exposition collective dans les couloirs de l'école. Lors de la kermesse, en fin d'année, les parents ont pu découvrir les objets tout en jaune créés lors de ce processus. Rachel a profité des festivités pour récolter les paroles d'usagers et usagers du lieu et la matière sonore du nouveau podcast.

### Podcast

Pour en savoir plus sur la manière avec laquelle l'œuvre de Hans-Rudolf Huber modifie le rapport des Cointrinois et Cointrinoises à leur environnement, on peut écouter le quatrième épisode du podcast « Paroles meyrinoises », à découvrir sur Radio Bascule (flasher le code QR). Entre rires et musique festive, enfants et adultes racontent leur perception de cette œuvre jaune qui partage à présent leur quotidien, et qui soulève beaucoup d'enthousiasme et quelques questionnements.

Nolwenn Mégard, responsable du FACM



photos ©  
Rachel Maisonneuve



## L'artiste

Hans-Rudolf Huber (1936-2008) est originaire de Thurgovie. Après avoir suivi des études artistiques à Zurich, il a vécu quelques années à Paris puis s'est installé à Genève en 1963. Dès les années soixante, il présente son travail dans plusieurs expositions, notamment liées au courant de l'art conceptuel. Sa pratique est centrée sur la perception spatiale (« voir et faire voir »), et se construit autour de constantes, dont le jaune de cadmium, dans une forte réduction des moyens plastiques.

## MAIRIE DE MEYRIN

**022 782 82 82**  
meyrin@meyrin.ch | meyrin.ch  
rue des Boudines 2

**HORAIRES**  
lu-ve 8 h-12h & 13h30-17h

## AÎNÉS

**022 782 82 82**  
meyrin.ch/aines  
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

## JARDIN DE L'AMITIÉ

**022 782 65 11**  
jardindelamitie@meyrin.ch  
rue des Lattes 43  
local des aînés  
lu-ve 9h-17h, sa fermé, di 13h30-17h  
accès au cyber espace, sur rdv

## ARCHIVES COMMUNALES

**022 989 34 79**  
meyrin.ch/archives-communales  
place des Cinq-Continents 1 — sur rdv

## CULTURE

**022 989 16 69**  
meyrin.ch/culture | culture@meyrin.ch  
**SECRETARIAT**  
place des Cinq-Continents 1  
lu-je 9h-12h & 13h30-16h30  
ma 13h30-16h30 | me & ve 9h-12h

**RÉSERVATION**  
**022 989 34 34**  
forum-meyrin.ch | billetterie@meyrin.ch  
lu-ma & je-ve 14h-18h  
me 10h-12h30 & 14h-18h

## BIBLIOTHÈQUE DU FORUM MEYRIN

**022 989 34 70**  
meyrin.ch/bibliotheque  
place des Cinq-Continents 1  
prêt adultes 022 989 34 74  
prêt jeunes 022 989 34 75  
ma-je-ve 10h-12h & 16h-20h  
me 10h-12h & 14h-20h | sa 10h-17h  
**2 octobre matin: fermeture de la section Jeunesse pour le spectacle Lou(hou)p.**  
Réouverture à 14h.

**VACANCES D'AUTOMNE**  
Ouverture partielle du mardi 22 octobre au samedi 26 octobre:  
ma-je-ve: 10h-12h et 16h-18h | sa: 10h-12h

## FONDS D'ART CONTEMPORAIN DE MEYRIN

**022 989 16 69**  
facm@meyrin.ch

## LE CAIRN – VILLA DU JARDIN

**022 989 16 69**  
meyrin.ch/culture | culture@meyrin.ch  
chemin du Jardin-Alpin 7

## DÉVELOPPEMENT SOCIAL & EMPLOI

**022 989 16 40**  
meyrin.ch/developpement-social-et-emploi  
rue des Boudines 2

## ANTENNE JURIDIQUE

**022 989 16 40**  
conseils juridiques sur rdv, gratuit une fois/an  
je 14h-17h

## ANTENNE OBJECTIF EMPLOI

**022 785 34 79**  
avenue de Vaudagne 3  
aide à la recherche d'emploi  
accueil sans rdv lu 13h30-17h & ve 8h30-12h  
accueil téléphonique + sur rdv  
lu & je 13h30-17h & ma, me & ve 8h30-12h

## CHEZ GILBERTE – LA MAISON MEYRINOISE

**022 782 55 43**  
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin  
lu 13h30-17h, ma 8h30-17h  
me-je 8h30-12h et 13h30-17h, ve fermé

**PERMANENCE D'ORIENTATION** sur rdv  
**PERMANENCE ÉCRIVAIN PUBLIC**  
tous les mercredis 15h-17h  
**ESPACE INFORMATIQUE**  
lu 13h30-18h, ma, me, je 9h30-12h et 13h30-17h

## PERMANENCE SOCIALE

**022 989 35 25**  
conseil et orientation  
sans rdv ma 9h-12h

## RESTAURANTS SCOLAIRES

**022 989 16 36**  
restaurantscolaire@meyrin.ch  
prix CHF 7 / repas (CHF 5.50 sous conditions)  
garde non incluse

## ENVIRONNEMENT

**022 989 17 77**  
meyrin.ch/environnement  
avenue de J.-D.-Maillard 6  
lu-ve 7h30-12h & 13h-15h30

**ENCOMBRANTS**  
meyrin.ch/administration-en-ligne/  
demande-denlevement-des-encombrants  
0800 21 21 21 le matin uniquement

## ÉTAT CIVIL

**022 782 82 82**  
meyrin.ch/etat-civil  
etat-civil@meyrin.ch

## PETITE ENFANCE

**022 782 21 21**  
meyrin.ch/petite-enfance  
renseignements, conseils et inscriptions aux listes d'attente des espaces de vie infantine et accueil familial de jour lu-ve 8h-12h

## CHEZ GILBERTE – LA MAISON MEYRINOISE

**022 782 55 43**  
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
Au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin  
lu 13h30-17h, ma 8h30-17h  
me-je 8h30-12h et 13h30-17h, ve fermé

**LA MARELLE**  
lu 14h-17h, me 8h45-11h45  
vacances scolaires fermé

**LE TEMPS DES TOUT PETITS**  
je 8h45-11h45 | vacances scolaires fermé

**GRANDIR AVEC TOI**  
écoute/rencontre familles  
ma 14h-16h | vacances scolaires fermé

## LUDOTHÈQUE DE MEYRIN

**022 989 52 87**  
meyrin.ch/ludotheque

**MAISON COMMUNALE**  
avenue Vaudagne 13bis  
à côté de l'Auberge communale  
ma 16h-19h | me 15h-18h | ve & sa 9h-12h  
dates de fermetures indiquées sur le site

## SÉCURITÉ MUNICIPALE

**022 989 16 00**  
meyrin.ch/securite-municipale  
police.municipale@meyrin.ch  
avenue de Vaudagne 13  
■ service du feu **022 782 82 82**  
■ protection civile **022 989 16 96**  
■ patrouille en service **0800 1217 17**  
■ domaine public & stationnement **022 989 16 49**

## SPORTS

**022 782 82 82**  
sports@meyrin.ch – meyrin.ch/sports

## INSTALLATIONS EN ACCÈS LIBRE

**ESPACE URBAIN DE MUSCULATION ET DE DÉTENTE STREET WORKOUT**  
angle av. de Vaudagne/rue de la Prulay  
ouvert 8h-21h

**HOBBYLAND – TERRAIN MULTI-ACTIVITÉS, MINI-FOOT, BASKET**  
promenade de Corzon & Ecole des Boudines  
(à proximité de la place Micocoulliers)  
**PARCOURS DE SPORT URBAIN**  
à suivre sur l'application «JOOKS»  
départ devant l'entrée de la mairie

**PARCOURS MESURÉS**  
départ rue des Lattes 71  
**3 parcours à choix: 3,4 km, 6,7 km ou 9,3 km**  
départ possible depuis le Centre sportif de Maisonnex pour le parcours de 9,3 km

## SPORT POUR TOUS

**Site de Corzon, av. de Vaudagne 24**  
Beach volley, slackline, arbre à basket, sport en plein air | ouvert 8h-21h

## STADE D'ATHLÉTISME DES CHAMPS-FRÈCHETS

rue des Lattes 71  
anneau de 300 m, football, basketball, volleyball, badminton – éclairé jusqu'à 21h

## TERRAINS DE PÉTANQUE (PLEIN AIR)

angle avenue de Vaudagne et rue de la Campagne-Charnaux  
promenade des Ailes à Cointrin

## INSTALLATIONS SPORTIVES

meyrin.ch/fr/sports/installations-sportives

## BOULODROME DES ARBÈRES

chemin des Ouchettes 18  
Terrains intérieurs et extérieurs  
– pétanque et longue

## CENTRE SPORTIF DE MAISONNEX

**022 782 91 31**  
meyrin.ch/maisonnex  
cs.maisonnex@meyrin.ch  
chemin de la Berne, face entrée CERN

**TENNIS** (7h-22h)  
**SQUASH** (7h15-22h15)  
**MINIGOLF** (9h-18h, selon météo)  
**COURSE À PIED** (casiers/douches)

## PATINOIRE DES VERGERS

Ouverture le 7 octobre 2024

**022 782 13 00**  
Avenue Louis-Rendu 7-9

## HORAIRE JUSQU'AU 3 NOVEMBRE

	Patinage libre**	Hockey libre**
lundi	10h-16h	
mardi	10h-16h	
mercredi	12h-16h	
jeudi	10h-16h	
vendredi	10h-16h	
soirée	20h30-22h30	
samedi	12h30-16h30	
dimanche	12h30-16h30	11h-12h15

## DIMANCHE 4 NOVEMBRE, FÊTE DE LA GLACE DE 11H À 20H (ENTRÉE LIBRE, PATIN À 1/2 PRIX)

### HORAIRE DÈS LE 5 NOVEMBRE

	Patinage libre**	Hockey libre*
lundi	10h-16h45	13h45-15h15
mardi	10h-17h30	13h45-15h15
mercredi	9h-18h	
jeudi	10h-17h30	13h45-15h15
vendredi	10h-18h	13h45-15h15
soirée	20h-22h30	
samedi	12h30-17h30	14h30-16h
dimanche	11h-20h30	14h15-16h15

\*\* En fonction de la météo et de l'utilisation de la glace par les clubs, le public est dirigé sur la patinoire extérieure ou intérieure.  
\* Pratique du hockey libre: port du casque et gants obligatoire

## PISCINE DE LIVRON

Ouverture le 6 septembre 2024

**022 782 81 83**  
Rue De-Livron 2

### HORAIRES

lundi	11h30-13h30	16h-20h30
mardi	7h30-13h30	16h-21h30
mercredi		7h30-20h30
jeudi et vendredi	11h30-13h30	16h-20h30
samedi		12h-17h
dimanche		9h-17h

Avis aux non-nageurs, le mardi de 16h à 21h30 et le jeudi de 11h30 à 13h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1,20 m. SPECIAL ENFANTS, le samedi de 14h à 17h, jeux flottants et profondeur du bassin 1,20 m.

### HORAIRE DURANT LES VACANCES SCOLAIRES (19 AU 27 OCTOBRE 2024)

samedi 19	12h-17h
dimanche 20	9h-17h
lundi 21	11h30-20h
mardi 22	9h-20h
mercredi 23	7h30-20h
jeudi 24 & vendredi 25	9h-20h
samedi 26 & dimanche 27	9h-17h

Jeux flottants et fond à 1,20 m du lundi au vendredi de 14h à 16h, samedi 14h à 17h | Fond à 1,20 m sans jeux le mardi de 16h à 20h et le jeudi de 11h30 à 14h

## PRESTATIONS CANTONALES

### CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

**022 420 65 30**  
cas-meyrin@hospicegeneral.ch  
rue des Vernes 20  
lu/me-ve 8h30-12h & 13h30-16h30  
ma 13h30-16h30

### CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND GENÈVE

Centre associé de Meyrin

**022 388 47 01**

centreassociecdm-meyrin@etat.ge.ch  
Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis  
lu-ve 13h-17h

### IMAD

Institution genevoise de maintien à domicile

**022 420 34 34**

rue des Vernes 14

**022 420 30 64**

rue de la Prulay 2bis

interventions à domicile lu-di 8h-20h  
aide à domicile lu-ve 8h-17h  
soins ambulatoires sur rdv **022 420 20 00**  
consultation santé maternelle et infantile, garderie EVE Cité-Parc, rue des Boudines 8  
sans rdv ma 14h-17h  
hors ouverture, appels déviés vers ligne d'accueil

### OFFICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

**022 388 26 88**

rue des Lattes 21B  
consultation médico-psychologique  
enfants et ados, lu-ve 8h-12h / 13h-17h

## PRESTATIONS PRIVÉES

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE MEYRIN

**022 420 30 51**

rue des Vernes 14  
accompagnement de personnes en difficulté  
perm. tél. lu/je 9h30-11h

### ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN

**022 782 32 00**

ahvm.ch | secretariat@ahvm.ch

place des Cinq-Continents 1

cours et activités

lu-ma 8h-11h | 13h-16h | me-je-ve 8h-11h

### ASSOCIATION LE CEFAM

**022 777 77 07**

cefam@bluewin.ch | cefam.ch

promenade des Champs-Frêchets 15

centre accueil et intégration

femmes migrantes et 0-4 ans

### CARTEL DES SOCIÉTÉS COMMUNALES DE MEYRIN

**022 989 35 75/76**

activitesmeyrin.ch | cartel@activitesmeyrin.ch

av. de Vaudagne 13 bis

lu-me-ve 9h-12h / ma-je 13h30-16h30

### JARDIN ROBINSON DE MEYRIN

**022 782 67 85**

jr.meyrin@fase.ch | jrmeyrin.ch

au-dessus du lac des Vernes

accueil libre 6 à 12 ans

lu-ma, je-ve 16h-18h, me/ sa 10h-18h

vacances scolaires lu-ve 10h-18h

### SAGES-FEMMES DU BAOBAB

sages-femmes.baobab@ik.me

Esplanade des Récréations 20

Accueil gratuit et sans rdv pour toute la famille, avant et/ou après la naissance de bébé. je 14h-17h (sauf jours fériés)

### MAISON VAUDAGNE

**022 719 08 00**

cl.vaudagne@fase.ch | maisonvaudagne.ch

avenue de Vaudagne 16

accueil enfants dès 4 ans et ados

perm. tél. lu-ve 14h-17h45

## NUMÉROS D'URGENCE

GENDARMERIE .....	117
POMPIERS.....	118
URGENCES SANTÉ.....	144
URGENCES TOXICOLOGIQUES .....	145
MAIN TENDUE .....	143
LIGNE D'ÉCOUTE ENFANTS ET JEUNES ....	147

## OISEAUX MIGRATEURS ET HIVERNANTS SUR LE LAC DES VERNES

Milan royal



Comme chaque année, dès le milieu de l'été, alors que les jours raccourcissent déjà, les oiseaux terminent leur nidification et commencent à se disperser, particulièrement les jeunes nés durant l'année et qui acquièrent leur autonomie.

### Début de la migration

La migration postnuptiale est vraiment lancée dès la fin du mois de juillet, lorsque les températures sont encore estivales, voire caniculaires. Pour les espèces qui comme le milan noir ou le martinet noir quittent nos latitudes à ce moment-là pour le sud, c'est le raccourcissement de la période diurne et non la température qui sert de déclencheur. La plupart des petits passereaux insectivores migrent dès la mi-août et jusqu'à fin septembre.

### Et la suite...

Avec le mois d'octobre arrive le temps de la migration des canards dont certains passeront l'hiver sur nos lacs. C'est aussi le moment d'observer de nombreux fringillidés granivores comme le verdier d'Europe, le chardonneret élégant ou la linotte mélodieuse, par exemple. Du côté des rapaces, c'est la période de migration de la buse variable, de l'épervier d'Europe et du milan royal. Au lac des Vernes, nous sommes idéalement placés entre le Léman et le Jura pour voir transiter nombre de ces migrants.

### Visions d'octobre

Le mois d'octobre est la période idéale pour observer la rémiz penduline. Cette petite mésange s'observe souvent sur les fructifications des massettes, son bec très fin lui permettant d'atteindre facilement les minuscules graines. Nous avons aussi des chances de débusquer le butor étoilé. Ce héron au plumage mimétique arrive dès septembre et passe tout l'hiver à Meyrin.

### Hivernage au lac

Le site attire en effet aussi des espèces qui resteront sur place tout l'hiver. Parmi les canards, c'est le cas du fuligule morillon, du canard colvert, du canard chipeau et du canard souchet. Moins fréquents aux Vernes, les sarcelles, la nette rousse et le harle bièvre sont néanmoins observés régulièrement même s'ils n'y séjournent pas tout l'hiver. Les jeunes grèbes huppés qui sont nés sur le lac des Vernes dans la deuxième semaine d'août seront peut-être encore observables – ce ne seront plus des poussins mais des « ados » ayant quasiment la taille adulte.

### Rendez-vous

Je vous propose d'aller observer ces oiseaux au lac des Vernes et dans ses alentours le dimanche 13 octobre 2024 de 8h30 jusqu'à 11h environ. Au plaisir de vous accueillir pour cette visite automnale au lac des Vernes.

Alain Sturzinger



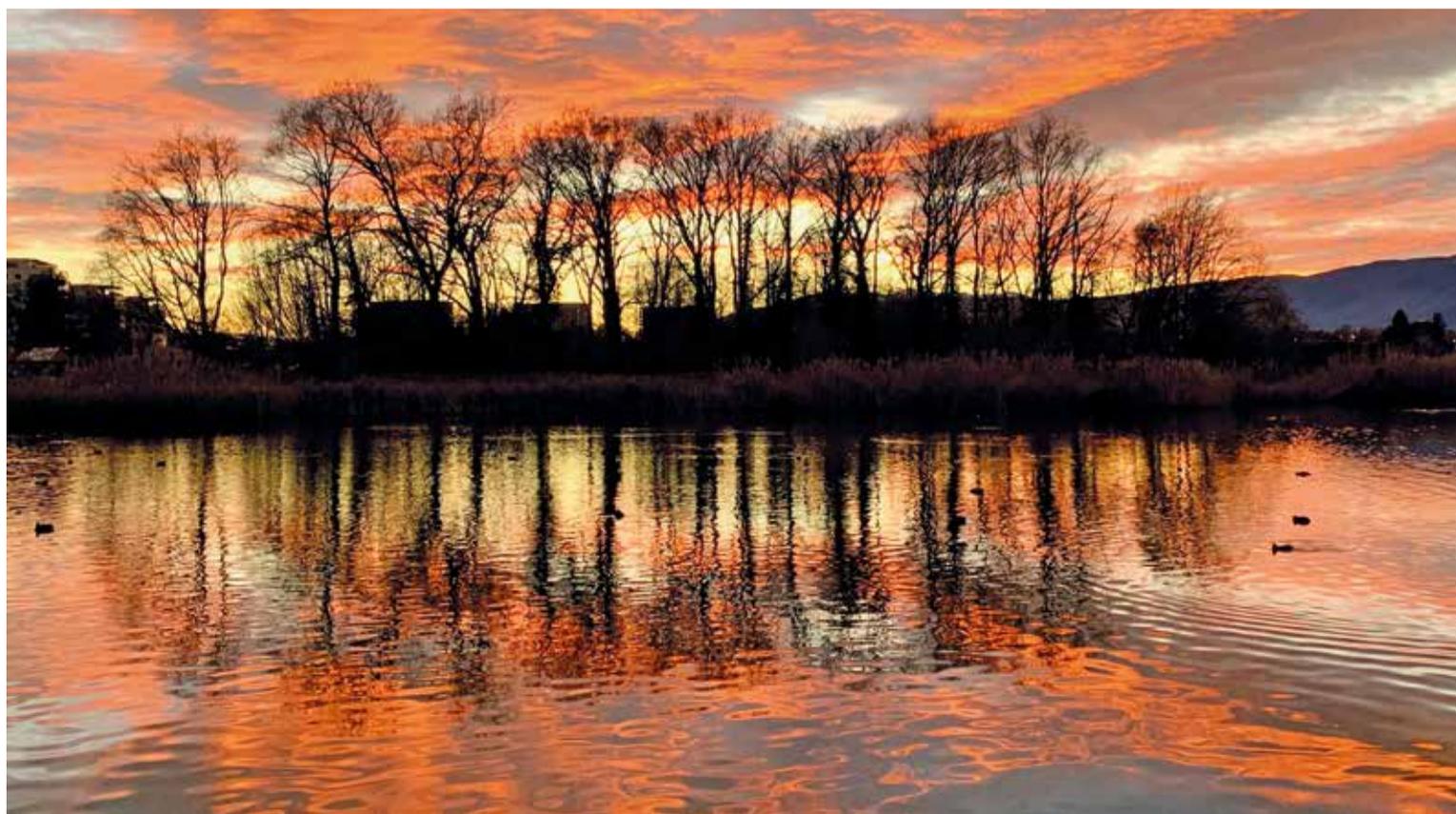
**UNE VISITE DU LAC  
ET OBSERVATION  
DE SA FAUNE AILÉE  
EST PROPOSÉE  
DIMANCHE 13 OCTOBRE  
DÈS 8H30.**

Rémiz penduline  
sur une massette

Grèbe huppé



Coucher de soleil automnal sur le lac des Vernes



### Infos

La visite est effectuée sur inscription avec un groupe de maximum 12 personnes. Nous attendons vos inscriptions avec plaisir sur [contact@meyrin-durable.ch](mailto:contact@meyrin-durable.ch). N'oubliez pas d'emporter une paire de jumelles avec vous ! Je dispose de quelques paires de jumelles que je peux prêter aux personnes qui n'en possèdent pas. Merci de le préciser lors de votre inscription si vous souhaitez en profiter.